

gebruiksaanwijzing
afzuigkap

notice d'utilisation
hotte cheminée

anleitung
Dunstabzugshaube

instructions for use
cooker hood

ATAG

WS6011MR

WS9011MR



700003940000

NL

Handleiding

NL 3 - NL 24

FR

Notice d'utilisation

FR 3 - FR 24

DE

Anleitung

DE 3 - DE 24

GB

Manual

GB 3 - GB 24

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés

Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir

Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw schouwkap

Inleiding	4
Bedieningspaneel	4

Veiligheid

Let op!	5
Afvoersystemen	6

Duo Logic HR systeem en elektrische klep

Afzuigkappen voor mechanische ventilatiesystemen	7
Motorloze afzuigkappen	7
Stil, efficiënt en energiebesparend	8

Bediening

De afzuigkap in- en uitschakelen	9
De stand instellen	9
De intensiefstand	10
De uitschakeltijd instellen	10
Verlichting in- en uitschakelen	10
Signaal vetfilters	10
Signaal koolstoffilters	11
Toetssignaal uitschakelen	11

Onderhoud

Reinigen	12
Vetfilters verwijderen	13
Het koolstoffilter verwijderen	14
Lampen vervangen	14

Installatie

Algemeen	15
Elektrische aansluiting	16
Montage	17

Milieuaspecten

Verpakking en toestel afvoeren	24
--------------------------------	----

Inleiding

U heeft gekozen voor een afzuigkap van ATAG. Optimaal gebruikscomfort en een eenvoudige bediening stonden voorop bij de ontwikkeling van dit product.

De afzuigkap zuigt met maximale effectiviteit af. Kookluchtjes worden optimaal gereduceerd. De WS6011MR en de WS9011MR zijn speciaal ontworpen voor gebruik op een centraal afzuigstelsel en zijn voorzien van een elektrische klep.

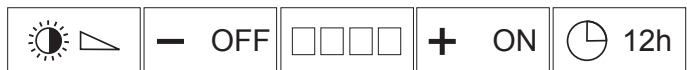
In deze handleiding staat beschreven op welke manier u de afzuigkap zo optimaal mogelijk kunt benutten. U vindt informatie over de bediening en achtergrondinformatie over de werking van het toestel. Tevens treft u onderhoudstips aan.

De veiligheidsvoorschriften die van belang zijn tijdens de installatie zijn opgenomen in het installatievoorschrift, dat bestemd is voor de installateur.

Lees eerst de gebruiksaanwijzing geheel en aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.

Veel kookplezier!

Bedieningspaneel



- 1 Verlichtingstoets
- 2 Uittoets
- 3 Display
- 4 Aantoeets
- 5 Timertoets

Let op!



Laat het toestel aansluiten door een erkend installateur (zie hoofdstuk “Installatie”). Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet voordat de installatie volledig is voltooid.

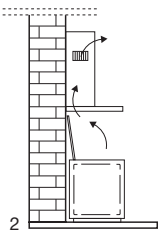
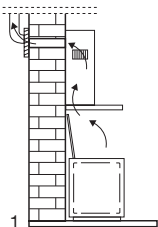
- Sluit het toestel aan conform de plaatselijk geldende installatievoorschriften.
- In verband met eventuele scherpe randen adviseren wij u tijdens de montage van de afzuigkap werkhandschoenen te gebruiken.
- Het apparaat is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsstandaarden. Desondanks adviseren wij personen met psychische of motorische stoornissen, mentale achterstand of zwakbegaafdheid het apparaat niet te gebruiken zonder toezicht van een bekwaam persoon. Hetzelfde geldt voor kinderen.
- Gebruik de afzuigkap niet als het vetfilter niet of niet goed gemonteerd is!
- Gebruik de afzuigkap niet om tegenaan te leunen.
- Gebruik de afzuigkap nooit als afzetvlak, tenzij dit uitdrukkelijk is aangegeven.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de afzuigkap samen gebruikt met een gaskookplaat.
- De afvoer mag niet worden aangesloten op een rookkanaal dat voor andere toestellen in gebruik is.
- Flambeer nooit onder de afzuigkap en maak de filters op tijd schoon. Het frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht, om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.
- De afzuigkap moet regelmatig (minstens 1 x per maand) schoongemaakt worden, zowel het exterieur als het interieur. Onvoldoende reinigen of te laat vervangen van de filters kan brandgevaar veroorzaken.
- Wanneer de aansluitkabel is beschadigd mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceorganisatie of gelijkwaardig gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Let op! Door intensief gebruik kan condensvorming op de afzuigkap ontstaan. Condens is eenvoudig te verwijderen met een droge doek.

Let op!



- Haal eerst de stekker uit het stopcontact als u de lampen wilt vervangen! Gebruik uitsluitend dezelfde lampen met aangegeven wattage. Gebruik de afzuigkap alleen met gemonteerde lampjes om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- De bereikbare onderdelen kunnen bijzonder warm worden als deze tegelijkertijd met kookapparaten gebruikt worden.
- De vetfilters kunnen heet worden tijdens gebruik. Wacht na het koken minimaal 30 minuten met schoonmaken.
- Bij reparatie of schoonmaakbeurten moet de stroom uitgeschakeld worden. Neem de stekker uit het stopcontact of draai de schakelaar in de meterkast op nul.
- Vet en olie zijn bij oververhitting brandbaar. Blijf in de buurt tijdens het bereiden van gerechten.
- Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade aan het apparaat of brand veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen uit deze handleiding wordt afgewezen.

Afvoersystemen



Deze afzuigkappen hebben twee parallel werkende afvoersystemen:

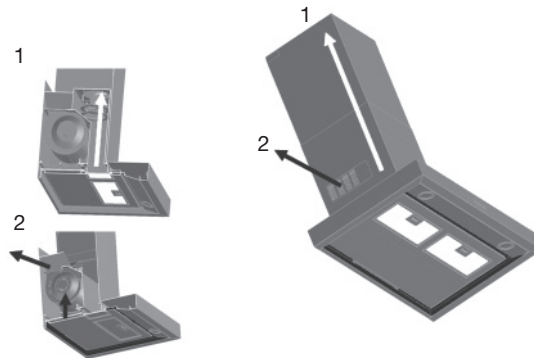
1. Als afzuigkap op een CMV-afvoerkanal:
 - De aangezogen en gefilterde kookdampen worden via het CMV-systeem naar buiten afgevoerd.
2. Als recirculatie afzuigkap:
 - De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd. De aangezogen lucht wordt niet afgevoerd maar teruggeblazen in de keuken.

Afzuigkappen voor mechanische ventilatiesystemen

Bij centrale mechanische ventilatie is de standaard afzuigcapaciteit in de keuken vaak onvoldoende. ATAG heeft het unieke en gepatenteerde Duo Logic HR systeem ontwikkeld. Dit systeem past op alle gangbare systemen voor centrale mechanische ventilatie (CMV).

Duo Logic HR is een combinatie van twee gescheiden afzuigsystemen: mechanische ventilatie en recirculatie. Hierbij wordt enerzijds optimaal gebruik gemaakt van het aanwezige centrale mechanische ventilatiesysteem en anderzijds wordt met het recirculatiesysteem de capaciteit van de af te voeren lucht verhoogd.

- 1. CMV
- 2. Recirculatie



De afzuigkappen met Duo Logic HR zijn voorzien van een uitwasbaar long-life koolstoffilter en zijn stiller en energiezuiniger dan de conventionele afzuigkappen. Bij gewoon of uitgebreid koken worden vrijwel alle geurtjes en dampen gevangen. Dankzij het recirculatiesysteem verdwijnt niet alle lucht naar buiten. Een deel van de afgezogen lucht wordt namelijk na filtering weer teruggebracht in de keuken. Hierdoor verbruikt u minder energie.

Motorloze afzuigkappen

ATAG levert ook een complete serie motorloze afzuigkappen, geschikt voor centraal mechanische ventilatie systemen met een elektrische, hermetisch afsluitbare klep. De elektrische klep opent en sluit binnen enkele seconden. Eenmaal dicht of open schakelt de elektromotor uit waardoor energie bespaard wordt.

Een ander 'groen' voordeel is dat de klep de afvoer van warme lucht via de afzuigkap hermetisch afsluit waardoor u minder stookkosten heeft. Doordat het systeem na het koken hermetisch wordt afgesloten, behoren hinderlijke fluittonen ook tot het verleden.

Stil, efficiënt en energiebesparend

Het Duo Logic Systeem HR en de elektrische klep zijn nu allebei geïntegreerd in uw afzuigkap. Op deze manier wordt er voor een optimale luchtkwaliteit gezorgd in uw keuken. Kookdampen en vet worden zeer effectief afgezogen, het rendement is verbeterd en de afzuigkap is nog stiller geworden.

De afzuigkap in- en uitschakelen



Zorg ervoor dat het CMV-systeem van uw woning op de hoogste stand is ingeschakeld.

- Druk op de aan-toets.

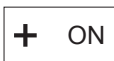
De elektrische klep wordt geopend; de afzuigkap schakelt naar de eerste stand. De groene LED's in de display geven de ingestelde stand aan.

- Om de afzuigkap direct uit te schakelen drukt u minimaal 2 seconden op de uit-toets.

De elektrische klep wordt gesloten en de afzuigkap schakelt uit. De groene LED's in de display gaan uit.

- U kunt de afzuigkap ook uitschakelen door herhaaldelijk op de uit-toets te drukken totdat alle groene LED's in de display gedoofd zijn.
- Indien u de afzuigkap direct na het inschakelen al wilt uitschakelen, wacht dan eerst 20 seconden. De elektrische klep heeft deze tijd nodig om zich te openen/sluiten.

De stand instellen



De afzuigkap heeft 4 standen.

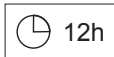
- Druk op de aan-toets om meteen naar de eerste stand te schakelen. *De elektrische klep wordt geopend; de afzuigkap schakelt naar de eerste stand. In de display verschijnt de eerste groene LED.*
 - Staat de afzuigkap al op stand 1 (door middel van de aan-toets), dan schakelt de afzuigkap meteen door naar stand twee.
- Door (meerdere keren) op de aan-toets te drukken, schakelt de afzuigkap van stand 1 naar stand 2, vervolgens naar stand 3 en tot slot naar stand 4 (de intensief stand; bij deze stand knippert de vierde groene LED in de display). U kunt ook de uit-toets gebruiken om een lagere stand te kiezen.
 - Indien u stand 4 kiest, schakelt de afzuigkap na 10 minuten automatisch naar stand 3. Om binnen deze 10 minuten toch de stand wijzigen, drukt u (meerdere keren) op de aan- of uit-toets. De elektrische klep blijft open. Om de afzuigkap geheel uit te schakelen, drukt u minimaal twee seconden op de uit-toets (de elektrische klep gaat dicht).

De intensief stand



- Druk minimaal twee seconden op de aan-toets.
De afzuigkap schakelt 10 minuten lang in op de intensief stand. De vierde groene LED in de display knippert. Na 10 minuten schakelt de afzuigkap terug naar de oorspronkelijk ingestelde stand.

De uitschakeltijd instellen



- U kunt met de timertoets een tijdsperiode instellen, waarna de afzuigkap automatisch uitschakelt. Deze functie kunt u bijvoorbeeld gebruiken als u klaar bent met koken, maar toch nog even de afzuigkap wilt laten werken.
- Zorg ervoor dat de afzuigkap is ingeschakeld en dat u een stand heeft gekozen.
 - Druk op de timertoets.
De afzuigkap blijft nog 10 minuten werken op de ingestelde stand en schakelt daarna automatisch uit.
 - Als de verlichting tijdens het automatisch nadraaien ingeschakeld was blijft deze ingeschakeld. De verlichting zal wel automatisch dimmen tot 30-40% van de maximale lichtsterkte.
 - Tijdens de uitschakeltijd kunt u de afzuigkap helemaal uitschakelen door op de timertoets te drukken.

Verlichting in- en uitschakelen



- Druk kort op de verlichtingstoets.
De verlichting gaat branden op de hoogste stand.
- Druk nogmaals op de toets en houd deze ingedrukt om de intensiteit van de verlichting in te stellen. De verlichting wisselt van de hoogste naar de laagste dimmerstand en omgekeerd, zolang u de toets ingedrukt houdt.
- Druk voor de derde keer kort op de verlichtingstoets en de verlichting gaat uit.

Signaal vetfilters

- Als u de afzuigkap inschakelt en in de display knippert de eerste rode LED, dan moeten de vetfilters gereinigd worden. Deze melding verschijnt wanneer de afzuigkap 40 uur heeft afgezogen. Op pagina 12 en 13 leest u hoe u de vetfilters kunt reinigen. Heeft u de filters gereinigd en weer geplaatst, dan kunt u het signaal uitschakelen door minimaal vijf seconden op de uit-toets te drukken.

Signaal koolstoffilter



- Als u de afzuigkap inschakelt en in de display knippert de tweede rode LED, dan moet het koolstoffilter gereinigd worden. Deze melding verschijnt wanneer de afzuigkap 320 uur heeft afgezogen. Op pagina 13 en 14 leest u hoe u het koolstoffilter kunt reinigen. Heeft u het filter gereinigd en weer geplaatst, dan kunt u het signaal uitschakelen door minimaal vijf seconden op de aan-toets te drukken.
- Wilt u dat het signaal weer verschijnt als u de volgende keer het koolstoffilter moet reinigen, dan moet u het signaal weer inschakelen; schakel de afzuigkap uit met de uittoets en druk vervolgens minimaal vijf seconden lang gelijktijdig op de aan-toets en de uittoets.

De 4 groene LED's lichten op en de afzuigkap geeft een geluids-signaal. Het signaal om het koolstoffilter te reinigen zal de volgende keer weer verschijnen.

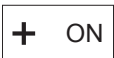
- Wilt u dat het signaal niet meer verschijnt als u de volgende keer het koolstoffilter moet reinigen, dan moet u het signaal uitschakelen; schakel de afzuigkap uit met de uittoets en druk vervolgens minimaal vijf seconden lang gelijktijdig op de uittoets en de timertoets.

De 4 rode LED's lichten op en de afzuigkap geeft een geluids-signaal. Het signaal om het koolstoffilter te reinigen zal niet meer verschijnen.

- U kunt controleren of de koolstoffilterindicatie ingeschakeld is door ca. vijf seconden tegelijkertijd op de verlichtingstoets en de timertoets te drukken.

Bij ingeschakelde koolstoffilterindicatie lichten de 4 groene LED's op, anders de 4 rode.

Toetssignaal uitschakelen



- Als u een toets bedient klinkt er een toetssignaal als bevestiging. Druk ca. drie seconden tegelijkertijd op de aan-toets en de timertoets om het toetssignaal uit te schakelen.
- Herhaal deze handeling als u het toetssignaal weer in wilt schakelen.

Reinigen



Attentie!

Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap van het elektriciteitsnet door de stekker uit het stopcontact te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel de binnenkant als de buitenkant (tenminste met dezelfde regelmaat als waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

Gebruik geen alcohol!



Attentie!

Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand, die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

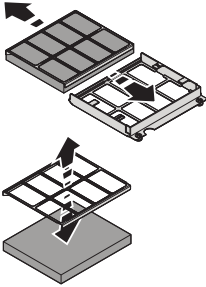
Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.

Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuurponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filterreinigingsindicator dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.



Uitwasbaar koolstoffilter

Het koolstoffilter met houder moet eenmaal in de zes maanden worden gereinigd (of als de filterreinigingsindicator dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen (65 °C), zonder borden, bestek etc. en met een volledig programma.

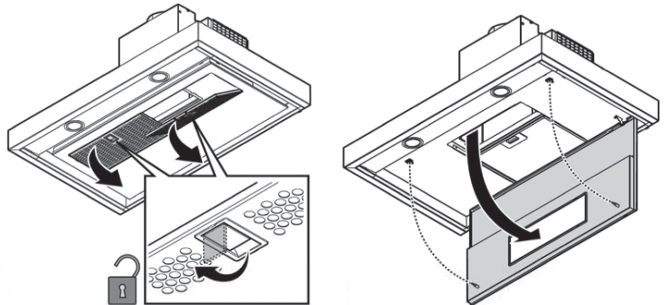
Laat na afloop van het programma het water uit de filterhouder lopen. Haal het koolstoffilter uit de plastic houder en droog dit 10 minuten in de oven op 100 °C. Vervang het filter elke drie jaar of wanneer het is beschadigd. Het koolstoffilter kan maximaal vijf keer worden uitgewassen.

Vetfilters verwijderen

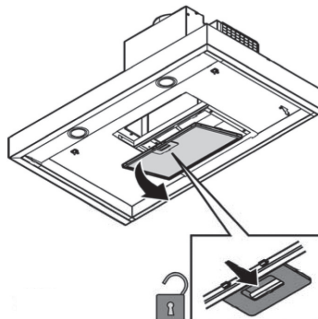
Schakel de netspanning uit! Neem de stekker uit het stopcontact of zet de schakelaar in de meterkast op nul.

De afzuigkap heeft verschillende vetfilters:

- Trek het klepje van het vetfilter voor de CMV naar u toe en kantel het naar voren omlaag. Doe dit ook bij het andere vetfilter (WS9011MR).
- Kantel vervolgens de klep (met uitgenomen vetfilter(s)) omlaag.



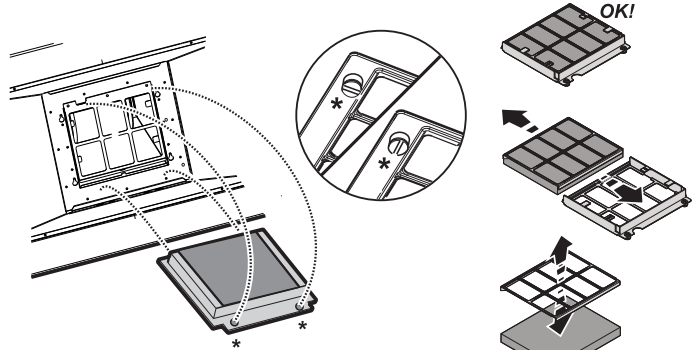
- Duw het pinnetje van het vetfilter voor de recirculatie in en kantel het vetfilter naar voren omlaag.



Het koolstoffilter verwijderen

Schakel de netspanning uit! Neem de stekker uit het stopcontact of zet de schakelaar in de meterkast op nul.

- Kantel de klep met de (uitgenomen) vetfilters voor de CMV omlaag.
- Duw het pinnetje van het vetfilter voor de recirculatie in en kantel het vetfilter naar voren omlaag.
- Achter het vetfilter bevindt zich het koolstoffilter. U kunt nu het koolstoffilter verwijderen.

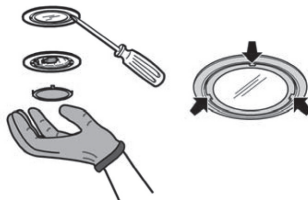


Belangrijk:

- De verzadiging van het filter is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.
- Het koolstoffilter van deze afzuigkap is uitwasbaar voor hergebruik. Vervang het filter elke drie jaar of wanneer dit is beschadigd.
- Het koolstoffilter kan maximaal vijf keer worden uitgewassen.

Lampen vervangen

- Verwijder het afdekkapje van de lamp en vervang de halogeenlamp door een nieuwe lamp van maximaal 20 Watt. Plaats vervolgens het afdekkapje terug.



Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur, die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast. Het apparaat voldoet aan de Europese voorschriften.



Belangrijk om te weten:

- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 55 cm zijn.
- De afvoer mag uitsluitend aangesloten worden op een CMV-kanaal.
- Neem de plaatselijk geldende voorschriften in acht met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Hoe korter de afvoerpijp en hoe minder bochten, des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatie-leiding(en) aanwezig is (zijn).
- De aansluitpijp van de schouwkap heeft een diameter van 125 mm. Het beste is de afvoerpijp ook met deze diameter uit te voeren.
- Het installatiemateriaal dat bij deze afzuigkap geleverd wordt, is geschikt voor versterkt beton en bakstenen muren. Voor bepaalde wanden heeft u speciale pluggen en schroeven nodig.

Elektrische aansluiting

Dit is een (isolatie) klasse I toestel. Het snoer moet op een geaard stopcontact aangesloten worden!

Controleer of de op het typeplaatje vermelde spanning overeen komt met de spanning van de huisinstallatie.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:

BRUIN = fase

BLAUW = nul

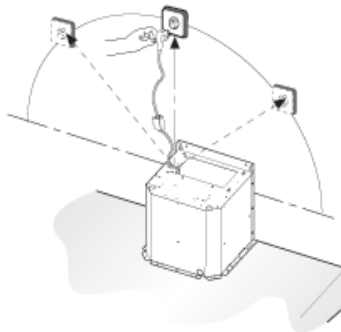
GEEL/GROEN = aarde

Deze afzuigkap is voorzien van een aansluitstekker. Installeer de afzuigkap zodanig dat de stekker bereikbaar is. Plaats de wandcontactdoos bij voorkeur uit het zicht, achter de sierkoker.



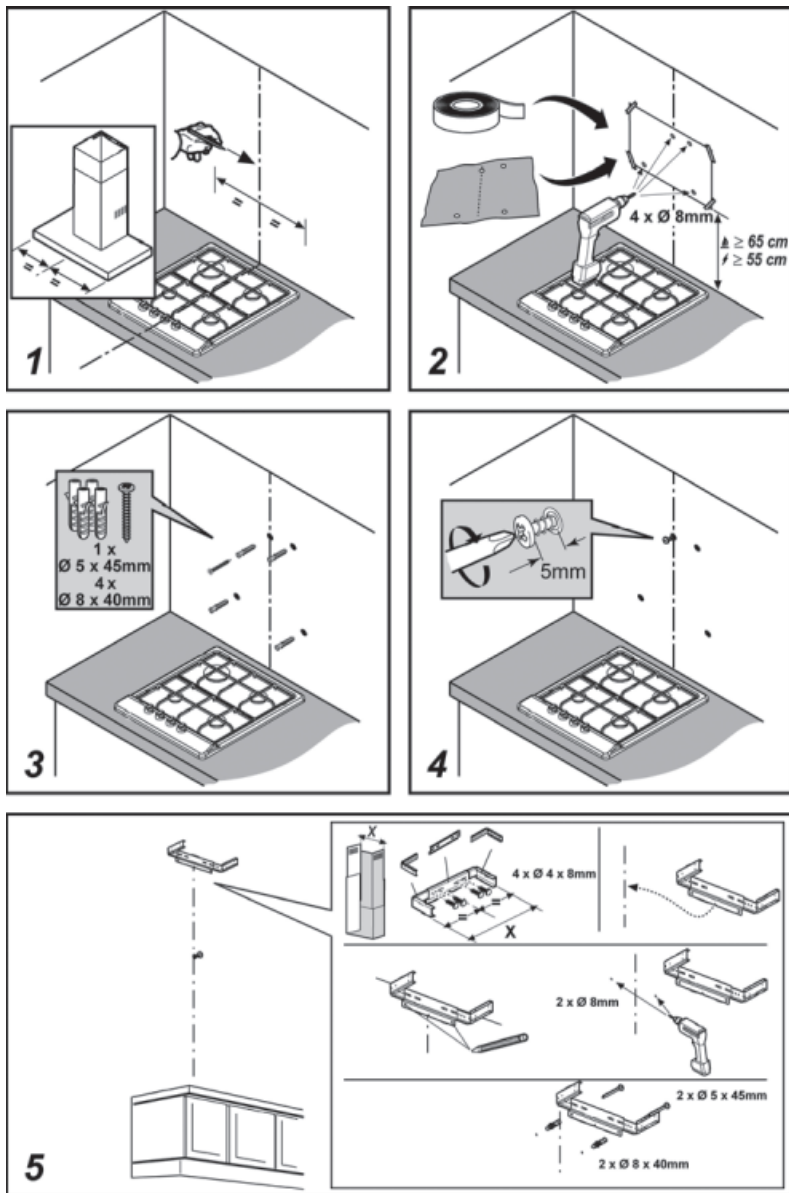
Let op: als u een vaste aansluiting maakt moet u ervoor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.

max 150 cm

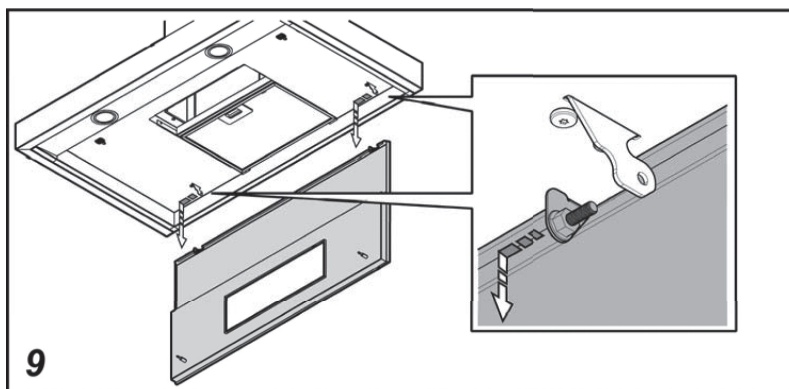
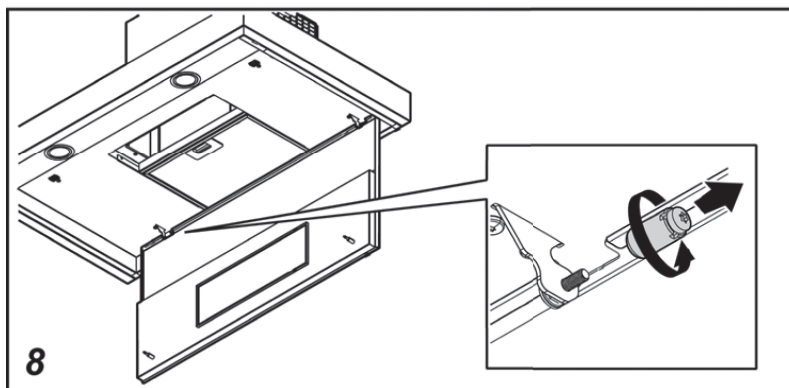
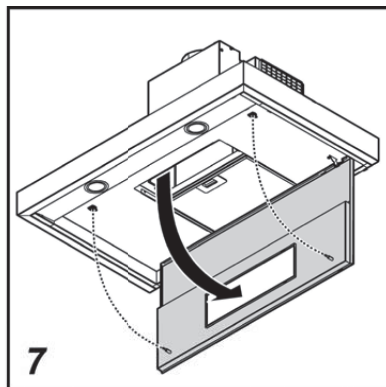
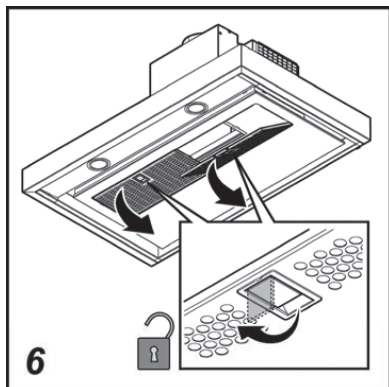


INSTALLATIE

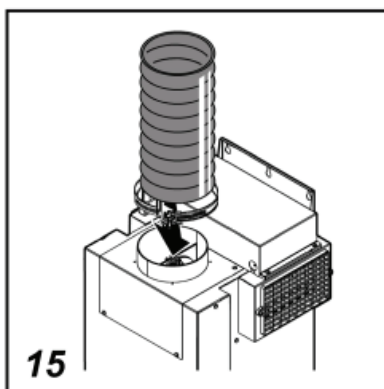
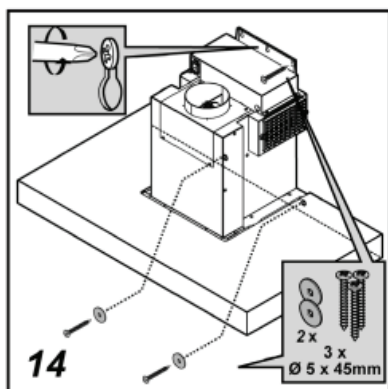
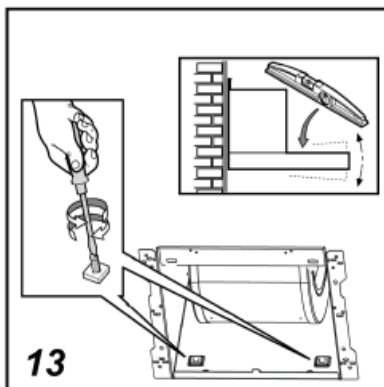
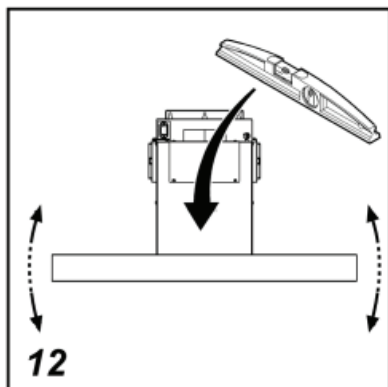
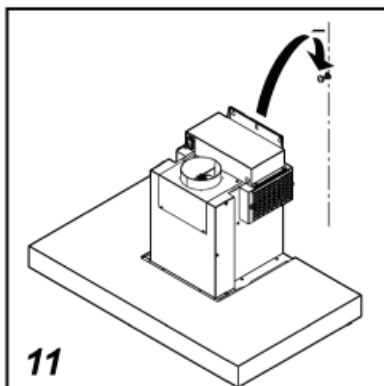
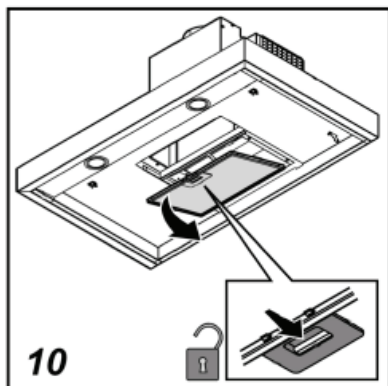
Montage



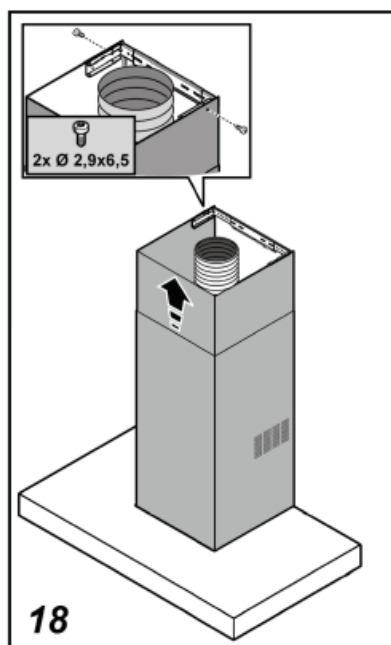
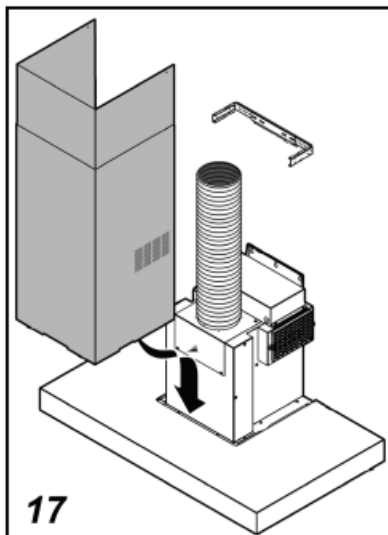
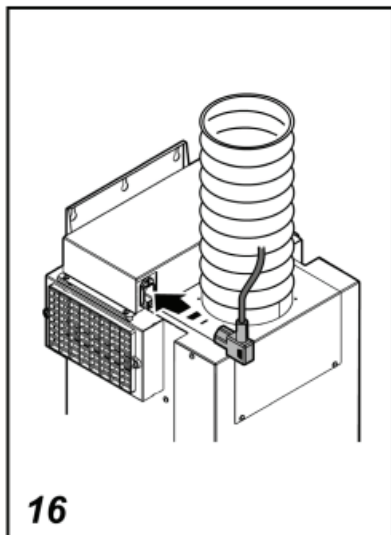
INSTALLATIE



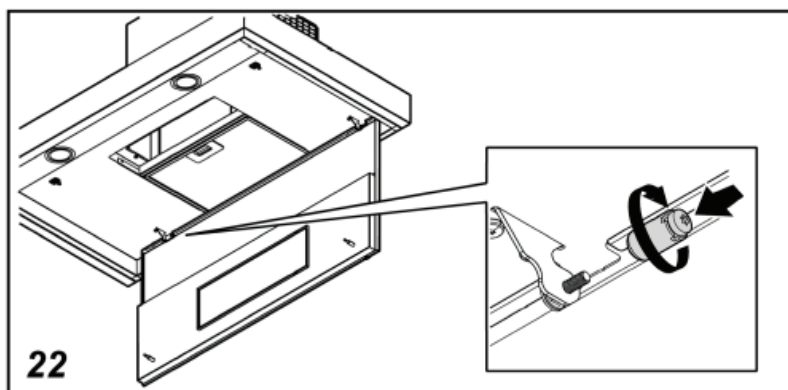
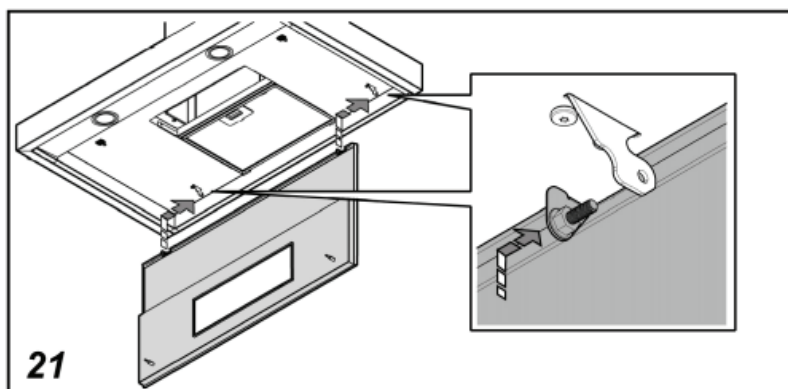
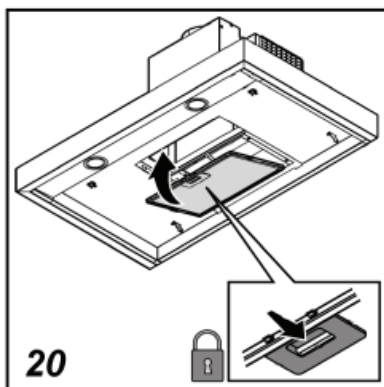
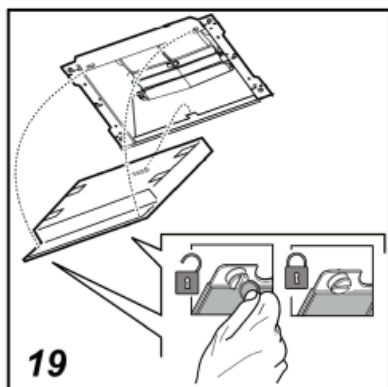
INSTALLATIE



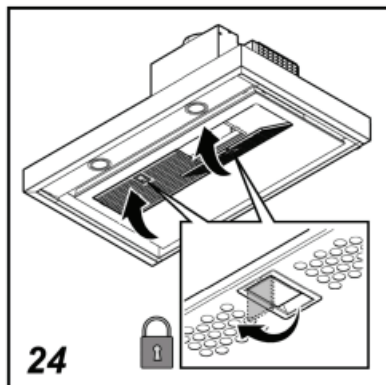
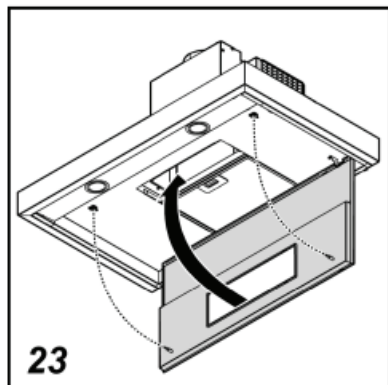
INSTALLATIE



INSTALLATIE



INSTALLATIE



Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van huishoudelijke apparaten voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

INDICE

Votre hotte cheminée

Introduction	4
Tableau de commande	4

Sécurité

Attention !	5
Système d'évacuation	6

Duo Logic HR système et volet électrique

Hottes aspirantes pour systèmes de ventilation mécaniques	7
Hottes aspirantes sans moteur	7
Silence, efficacité et économie d'énergie	8

Commande

Marche/arrêt	9
Réglage de la vitesse	9
Le réglage intensif	10
Réglage de l'arrêt	10
Marche/arrêt de l'éclairage	10
Signal du filtre à graisse	10
Signal du filtre à charbons	11
Arrêt du signal des touches	11

Entretien

Nettoyage	12
Elimination des filtres à graisse	13
Elimination de filtre à charbon	14
Changement d'ampoules	14

Installation

Généralités	15
Connexion électrique	16
Montage	17

Environnement

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	24
---	----

VOTRE HOTTE CHEMINÉE

Introduction

Vous avez choisi une hotte ATAG. Les éléments qui sont à la base de la création de ce produit sont le confort d'utilisation optimal et la commande aisée.

La hotte assure un rendement d'aspiration optimal, détruisant ainsi les odeurs de cuisine incommodes. La hotte CMV680 et CMV980 ont été spécialement conçues pour une utilisation dans un système d'extraction central et sont munies d'un volet électrique.

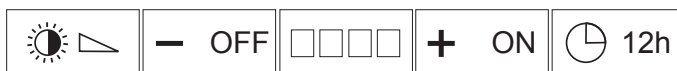
Ce manuel vous indique comment utiliser au mieux votre hotte aspirante. Vous trouverez ci-après des informations sur la commande de l'appareil et des informations de base sur son fonctionnement. Nous vous communiquons également quelques conseils d'entretien.

Les prescriptions de sécurité indispensables lors de l'installation sont incluses dans les instructions d'installation qui sont fournies séparément et destinées à l'installateur.

Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Gardez-le soigneusement pour le consulter ultérieurement.

Nous vous souhaitons bien du plaisir à cuisiner !

Tableau de commande



- 1 Touche d'éclairage
- 2 Touche arrêt
- 3 L'affichage
- 4 Touche marche
- 5 Touche de minuterie

Attention !



Faites brancher l'appareil par un installateur agréé (voir chapitre "Installation"). Ne branchez pas l'appareil sur le réseau avant que l'installation ne soit complètement terminée.

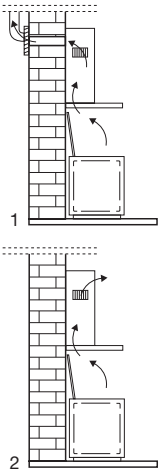
- Raccordez l'appareil conformément aux prescriptions d'installation locales.
- Les bords de l'appareil pouvant être coupants, nous vous conseillons de porter des gants de travail durant le montage de la hotte aspirante.
- L'appareil a été fabriqué conformément aux standards de sécurité les plus récents. Nous vous conseillons, cependant, d'éviter que les personnes souffrant de troubles psychiques ou moteurs, de retard mental ou étant mentalement handicapées n'utilisent l'appareil en l'absence d'une personne compétente. Ceci vaut également pour les enfants.
- N'utilisez jamais la hotte aspirante lorsque le filtre n'est pas (correctement) monté !
- Ne vous appuyez pas sur la hotte aspirante.
- La hotte ne doit **jamais** être utilisée comme plan pour déposer quelque chose sauf si cela est expressément indiqué.
- Veillez à ce que l'aspiration soit suffisante lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que la plaque de cuisson.
- L'évacuation ne peut pas être raccordée à un conduit de fumée, également, utilisé pour d'autres appareils de chauffage.
- Ne flambez jamais de plats sous la hotte aspirante et nettoyez les filtres à temps.
- La préparation d'aliments frits doit se faire sous surveillance constante pour éviter que le graisse surchauffée ne s'enflamme.
- La hotte aspirante doit être régulièrement nettoyée (au moins 1x par mois) à l'intérieur comme à l'extérieur. Le non-nettoyage, un nettoyage insuffisant ou le non-remplacement des filtres peuvent entraîner un risque d'incendie.
- Attention ! Une utilisation prolongée peut provoquer la formation de condensation sur la hotte aspirante. La condensation s'élimine aisément avec un chiffon sec.

Attention !



- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du remplacement des ampoules ! Utilisez, uniquement, des ampoules identiques à celles d'origine et ayant le même voltage. Utilisez, uniquement, la hotte aspirante, lorsque les ampoules sont montées, pour réduire tout risque de choc électrique.
- Les pièces accessibles peuvent se réchauffer de façon importante quand elles sont utilisées avec des appareils pour la cuisson.
- Les filtres chauffent lors de l'utilisation. Après avoir cuisiné, il convient d'attendre au moins 30 minutes avant de procéder au nettoyage.
- Le courant doit être coupé lors d'une réparation ou d'un nettoyage. Débrancher la fiche de la prise de courant ou mettez le disjoncteur en position d'interruption de courant.
- La graisse et l'huile s'enflamment en cas de surchauffe. Restez vigilant lorsque vous cuisinez.
- La société décline toute responsabilité pour d'éventuels inconvénients, dégâts ou incendies provoqués par l'appareil et dérivés de la non observation des instructions reprises dans ce manuel.

Systeme d'évacuation



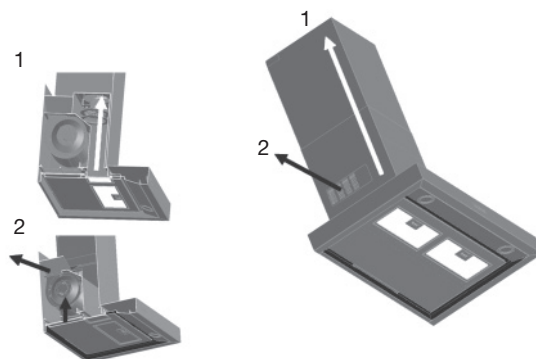
Ces hottes sont équipées de deux systèmes d'extraction qui fonctionnent en parallèle :

1. Comme hotte aspirante sur un conduit d'extraction de VMC.
 - Les vapeurs de cuisson sont aspirées et filtrées puis évacuées à l'extérieur via le système de VMC.
2. Version recyclage.
 - Les particules de graisse et les odeurs contenues dans les vapeurs de cuisson sont filtrées. L'air aspiré n'est pas évacué, mais renvoyé dans la cuisine.

Hottes aspirantes pour systèmes de ventilation mécaniques

Avec les systèmes de ventilation mécanique contrôlée, le rythme d'extraction normal est souvent insuffisant dans la cuisine. ATAG a développé et breveté son propre système exclusif. Le système s'adapte à toutes les ventilations mécaniques contrôlées (VMC) principales. Il associe deux systèmes d'extraction distincts : ventilation mécanique et recyclage. D'une part, le système de ventilation mécanique contrôlée existant est exploité de façon optimale et d'autre part, un système de recyclage est employé pour augmenter le rythme d'extraction de l'air.

- 1. VMC
- 2. Recyclage



Les hottes aspirantes sont équipées d'un filtre à charbons lavable de longue durée, et sont plus silencieuses et économes que les hottes aspirantes conventionnelles. Pratiquement toutes les odeurs et les vapeurs sont éliminées, même lors de périodes de cuisson prolongées. Grâce au système de recyclage, tout l'air n'est pas évacué à l'extérieur. En effet, une partie de l'air est renvoyée dans la cuisine après filtrage. Vous utilisez ainsi moins d'énergie.

Hottes aspirantes sans moteur

ATAG fabrique également une gamme complète de hottes sans moteur, qui conviennent aux systèmes de ventilation mécanique contrôlée équipés d'un volet électrique assurant l'étanchéité. Le volet électrique s'ouvre et se ferme en quelques secondes. Une fois ouvert ou fermé, le moteur électrique s'arrête pour économiser l'énergie. L'un des autres avantages écologiques réside dans le fait que le volet

empêche l'air chaud d'être aspiré par la hotte, diminuant ainsi les coûts de chauffage. Le système étant hermétiquement fermé après la cuisson, les sifflements désagréables appartiennent au passé.

Silence, efficacité et économie d'énergie

Le Duo Logic HR système et le volet électrique sont désormais tous deux intégrés à votre hotte aspirante. Ils garantissent la meilleure qualité d'air possible dans votre cuisine. Les odeurs et la graisse de cuisson sont aspirées très efficacement, le rendement est amélioré et la hotte aspirante est encore plus silencieuse.

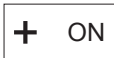
Marche/arrêt



Vérifiez que le système de ventilation de votre domicile est sur le réglage le plus élevé.

- Appuyez sur la touche Marche.
Le volet électrique s'ouvre ; la hotte se met en marche sur le premier réglage. Les voyants verts de l'affichage indiquent le réglage programmé.
- Pour arrêter la hotte directement, appuyez sur la touche Arrêt pendant au moins deux secondes.
Le volet électrique se ferme ; la hotte s'arrête. Les voyants verts de l'affichage s'éteignent.
 - Vous pouvez également appuyer à plusieurs reprises sur la touche Arrêt jusqu'à ce que les voyants verts de l'affichage s'éteignent.
 - Attendez au moins 20 secondes après la mise en marche pour arrêter la hotte. Ce délai est nécessaire pour que le volet électrique s'ouvre/se ferme.

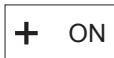
Réglage de la vitesse



Le ventilateur possède quatre réglages.

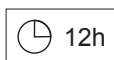
- Appuyez sur la touche Marche pour accéder directement au premier réglage.
Le volet électrique s'ouvre ; la hotte se met en marche sur le premier réglage. Le premier voyant vert est allumé sur l'affichage.
 - Si la hotte fonctionne déjà sur le premier réglage (mise en marche avec la touche Marche), elle passe directement au deuxième réglage.
- En appuyant sur la touche Marche (à plusieurs reprises), la hotte passe du premier réglage à un réglage supérieur. Le réglage 4 est le plus intense ; le quatrième voyant clignote sur l'affichage.
- Si vous choisissez le réglage 4, la hotte passe automatiquement sur le réglage 3 après une période de 10 minutes. Au cours de ces 10 minutes, vous pouvez changer le réglage en appuyant sur la touche Marche ou Arrêt (à plusieurs reprises). Le volet électrique reste ouvert. Pour arrêter la hotte complètement, appuyez sur la touche Arrêt pendant au moins deux secondes (le volet électrique se ferme).

Le réglage intensif



- Appuyez sur la touche Marche pendant au moins deux secondes. *La hotte passe sur le réglage intensif pendant 10 minutes. Le quatrième voyant vert clignote sur l'affichage. La hotte revient au réglage d'origine après 10 minutes.*

Réglage de l'arrêt



Vous pouvez utiliser la touche de minuterie pour régler une durée après laquelle la hotte s'arrête automatiquement. Cette fonction peut servir, par exemple, lorsque vous avez terminé la cuisson mais que vous souhaitez que la hotte aspirante fonctionne encore un moment.

- Vérifiez que la hotte est en marche et qu'un réglage est sélectionné.
- Appuyez sur la touche de minuterie. *La hotte reste sur le réglage choisi pendant 10 minutes, puis s'arrête automatiquement.*
 - Si l'éclairage était allumé pendant le fonctionnement automatique continu, il reste allumé. L'éclairage baisse automatiquement entre 30 et 40% de sa puissance maximale.
- Vous pouvez arrêter complètement la hotte pendant la période d'arrêt en appuyant sur la touche de la minuterie.

Marche/arrêt de l'éclairage



- Appuyez brièvement sur la touche d'éclairage. *L'éclairage s'allume sur le réglage le plus élevé*
- Appuyez encore une fois sur la touche et maintenez-la enfoncée pour régler l'intensité de l'éclairage. L'éclairage passe du réglage le plus fort au plus faible et vice versa, aussi longtemps que vous maintenez la touche enfoncée.
- Appuyez sur la touche d'éclairage une troisième fois pour l'éteindre.

Signal du filtre à graisse

- Le signal du filtre à graisse se manifeste après 40 heures de fonctionnement, sous forme de premier voyant rouge clignotant. Ce signal signifie que le filtre à graisse doit être nettoyé. La méthode de nettoyage des filtres à graisse est indiquée aux pages 12 et 13. Une fois les filtres à graisse remis en place, vous pouvez désactiver le signal en appuyant sur la touche Arrêt pendant cinq secondes au moins.

Signal du filtre à charbons



- Le signal du filtre à charbons se manifeste après 320 heures de fonctionnement, sous forme de deuxième voyant rouge clignotant. Ce signal signifie que le filtre à charbons doit être nettoyé. La méthode de nettoyage du filtre à charbons est indiquée aux pages 13 et 14. Une fois le filtre à charbons remis en place, vous pouvez désactiver le signal en appuyant sur la touche Arrêt pendant cinq secondes au moins.
- Pour que le signal se déclenche la prochaine fois que le filtre à charbons doit être nettoyé, vous devez le remettre en marche ; arrêtez la hotte en appuyant sur la touche Arrêt et appuyez simultanément sur la touche Arrêt et sur la touche Marche cinq secondes au moins.

Les quatre voyants verts s'allument et la hotte émet un signal sonore. Le signal du filtre à charbons se déclenchera la prochaine fois qu'il conviendra de le nettoyer.

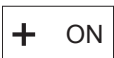
- Pour que le signal du filtre à charbons ne se déclenche plus, vous devez l'arrêter ; arrêtez la hotte en appuyant sur la touche Arrêt et appuyez simultanément sur la touche Arrêt et sur la touche de la minuterie pendant cinq secondes au moins.

Les quatre voyants rouges s'allument et la hotte émet un signal sonore. Le signal du filtre à charbons ne se manifestera plus.

- Vous pouvez vérifier si le signal du filtre à charbons est activé en appuyant simultanément sur la touche d'éclairage et sur la touche de la minuterie pendant cinq secondes au moins.

Lorsque le signal du filtre à charbons est activé, les quatre voyants verts s'allument, et les quatre voyants rouges dans le cas contraire.

Arrêt du signal des touches



- Lorsque vous appuyez sur une touche, une confirmation sonore est émise. Appuyez simultanément sur la touche Marche et sur la touche de la minuterie pendant trois secondes pour arrêter le signal sonore.
- Répétez cette procédure pour le réactiver.

Nettoyage



Attention !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation. La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

Ne pas utiliser d'alcool!



Attention !

Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre. La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Hotte

Vous pouvez nettoyer la hotte à l'eau savonneuse et une serviette douce, puis rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs. Frotter la peinture laquée de votre hotte avec de la cire pour qu'elle conserve sa beauté.

Hottes à cheminée en acier inoxydable

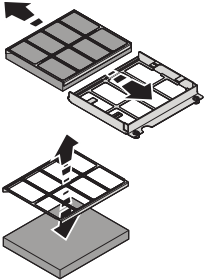
Ne pas nettoyer la cheminée avec une éponge à récurer ou avec des produits abrasifs. Frotter la cheminée en acier inoxydable avec un nettoyant pour acier inoxydable.

Filtres à graisse métalliques

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres indique cette nécessité) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide. Placez les filtres en mettant les ouvertures vers le bas dans le lave-vaisselle pour permettre à l'eau de s'écouler. Les produits d'entretien donnent aux filtres en aluminium une couleur terne. Cela est tout à fait normal.

Filtre à charbons longue durée

Le filtre à charbons et son cadre peuvent être lavés tous les six mois (ou lorsque le système indicateur de saturation du filtre signale cette



nécessité) dans un grand volume d'eau chaude additionnée d'un détergent adapté, ou au lave-vaisselle à 65 °C (au lave-vaisselle, choisissez un cycle complet et ne mettez pas de vaisselle).

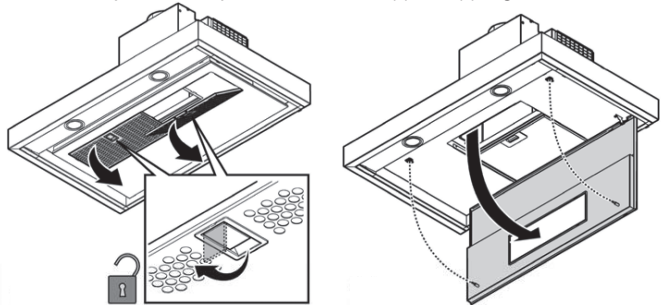
Éliminez l'eau excédentaire sans endommager le filtre, puis retirez la garniture située à l'intérieur du cadre en plastique et placez-la au four pendant 10 minutes à 100 °C pour la sécher complètement. Remplacez la garniture tous les 3 ans et lorsque le tissu est détérioré. Vous pouvez rincer la garniture cinq fois au maximum.

Dépose des filtres à graisse

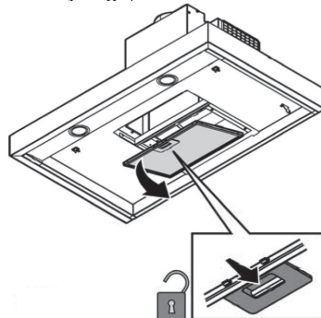
Coupez le courant électrique ! Débranchez la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation secteur au disjoncteur.

La hotte est équipée de deux filtres à graisse distincts :

- Ouvrez le loquet pour sortir le filtre à graisse de la VMC et inclinez-le vers vous. Procédez de même pour l'autre filtre à graisse (WS9011MR).
- Tirez les panneaux qui maintiennent le(s) filtre(s) à graisse vers le bas.



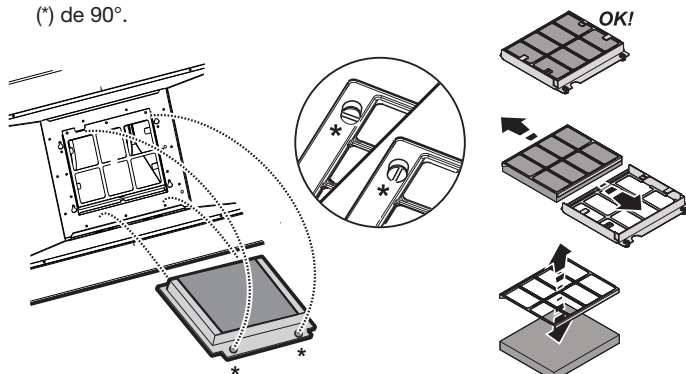
- Poussez le goujon vers l'intérieur pour libérer le filtre à graisse de recyclage, et inclinez-le vers vous.



Dépose du filtre à charbons longue durée

Coupez le courant électrique ! Débranchez la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation secteur au disjoncteur.

- Tirez le panneau (qui maintient le(s) filtre(s) à graisse de la VMC) vers le bas.
- Poussez le goujon vers l'intérieur pour libérer le filtre à graisse de recyclage, et inclinez-le vers vous.
- Le filtre à charbons se trouve derrière le filtre à graisse. Déposez le cadre du filtre en tournant les boutons qui fixent le conduit à la hotte (*) de 90°.

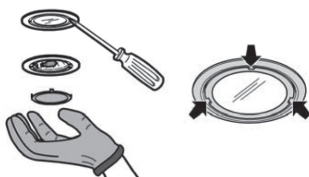


Remarque:

- Le charbon de bois activé sature après une utilisation plus ou moins prolongée, selon le type de cuisson et la fréquence de nettoyage du filtre à graisse.
- Vous pouvez laver et réutiliser le filtre à charbons. Remplacez la garniture tous les 3 ans et lorsque le tissu est détérioré.
- Vous pouvez rincer la garniture cinq fois au maximum.

Changement d'ampoules

- Enlevez la protection de l'ampoule. Remplacez l'ampoule halogène par une nouvelle ampoule de maximum 20 watts. Remplacez la protection.



Généralités

Le raccordement électrique de cet appareil doit être effectué par un installateur agréé, qui connaît et applique les normes de sécurité en vigueur. Cet appareil est conformément aux directives Européens.



Important :

- La distance entre le point le plus bas de la hotte aspirante et la plaque de cuisson doit être d'au moins 65 cm. Sur les plaques de cuisson électriques, céramique ou à induction, cette distance doit être d'au moins 55 cm.
- Si la hotte est raccordée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil électroménager ne doit être raccordé au même conduit (exemples : chauffe-eau, poêle).
- Ne pas oublier les règlements locaux en vigueur concernant l'aération des appareils à gaz.
- Un conduit d'évacuation court et un nombre limité de coudes assurent un meilleur fonctionnement de la hotte.
- Avant de commencer à percer, assurez vous qu'il ne passe pas de conduites à l'endroit choisi.
- Le tuyau de connexion a un diamètre de 125 mm. Il est conseillé d'utiliser aussi ces diamètres pour le tube de connexion.
- Le matériel d'installation livré avec la hotte en question, est approprié pour des murs en béton renforcé et en briques. Certains types de murs demanderont des chevilles et des vis spéciales.

Connexion électrique

L'appareil est construit en classe I. Le câble doit être raccordé à une prise avec terre !

Il faut s'assurer que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée à la plaque signalétique de la hotte. La connection avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit:

BRUN = Phase L

BLEU = Phase N

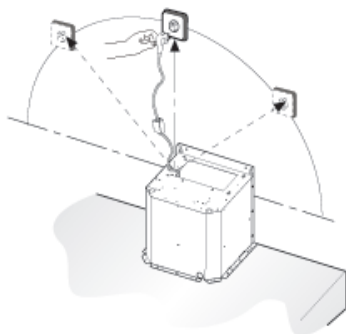
JAUNE/VERT = terre

Cette hotte aspirante est équipée d'une fiche de raccordement. Installez la hotte de manière à ce que la prise soit accessible. Placez la prise murale de préférence hors de vue et derrière la gaine décorative.



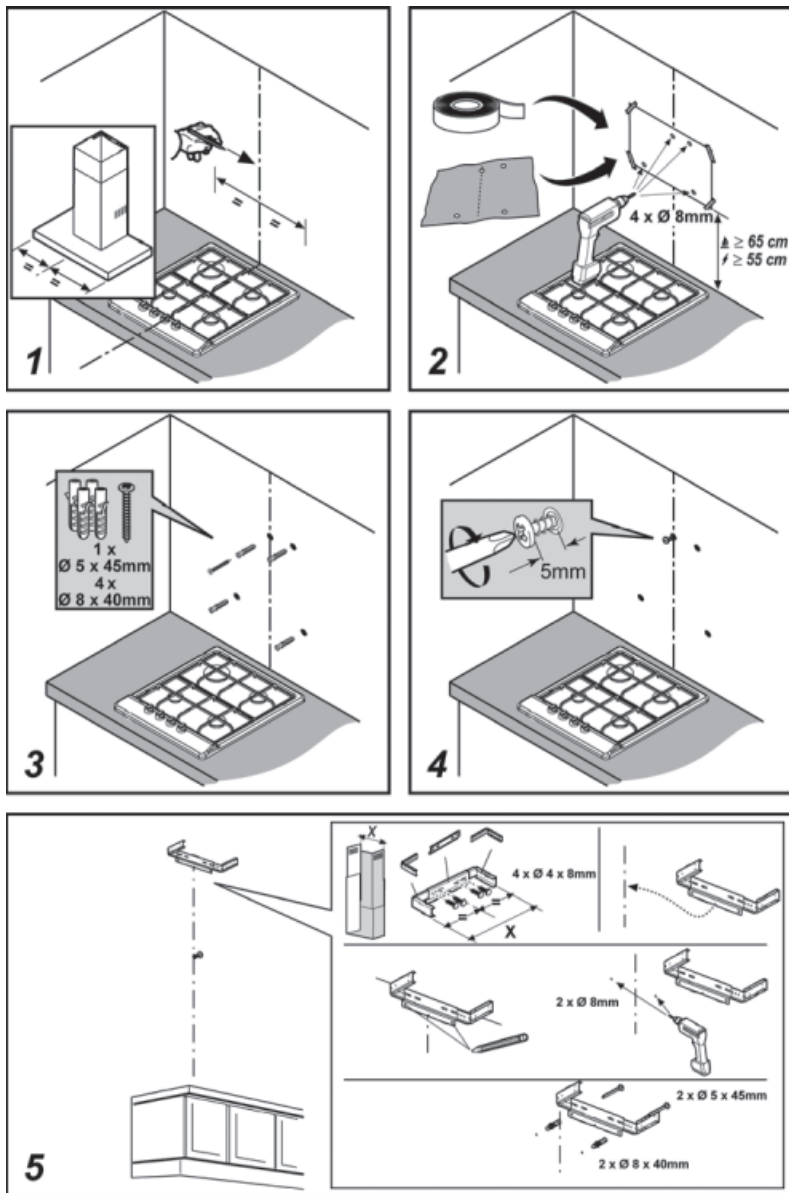
Attention : pour le branchement fixe, veillez à ce que le câble d'alimentation soit muni d'un interrupteur omnipolaire avec une distance de contact d'au moins 3 mm.

max 150 cm

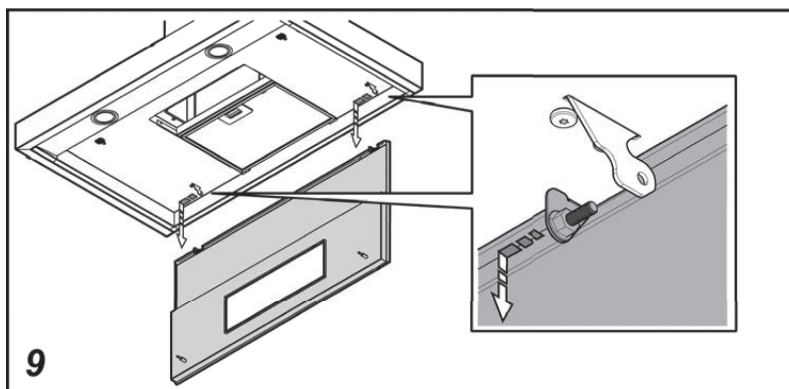
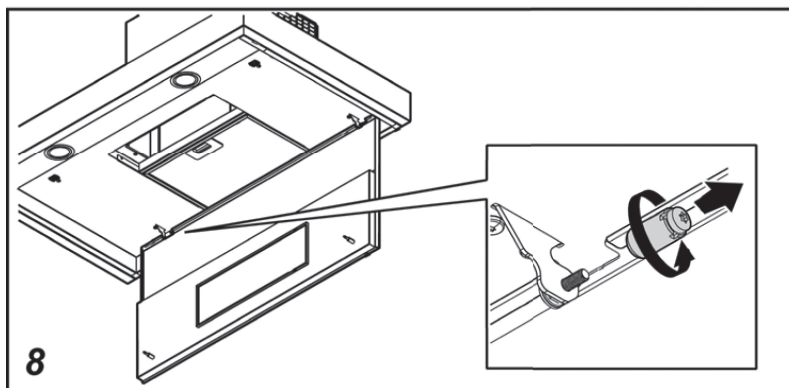
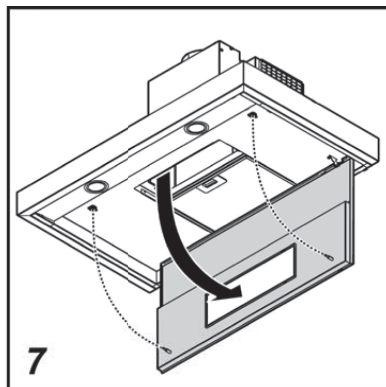
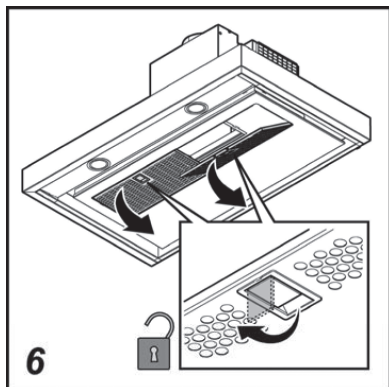


INSTALLATION

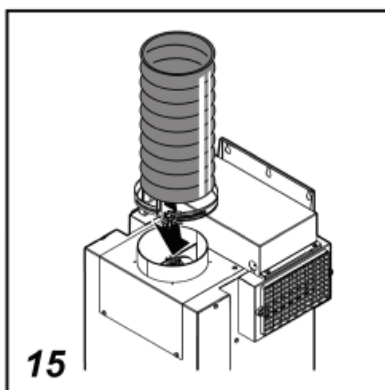
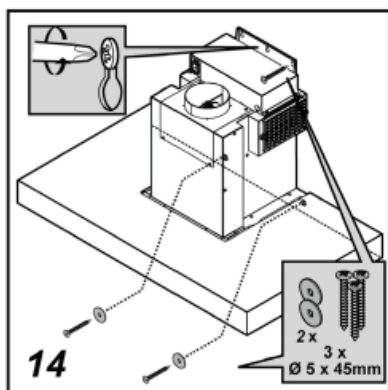
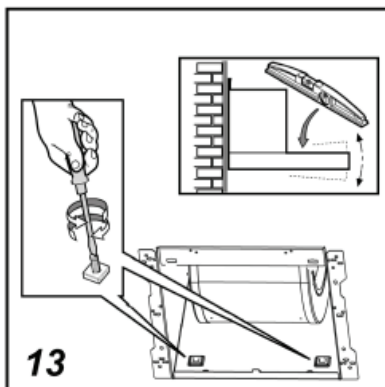
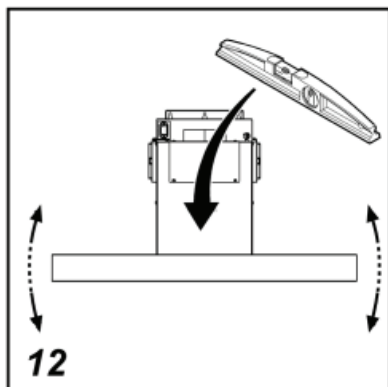
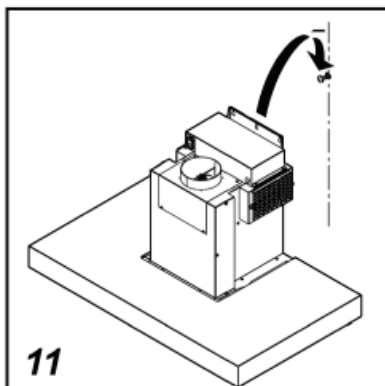
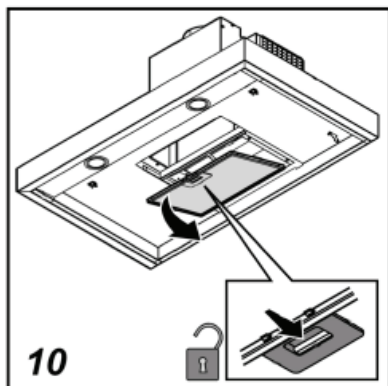
Montage



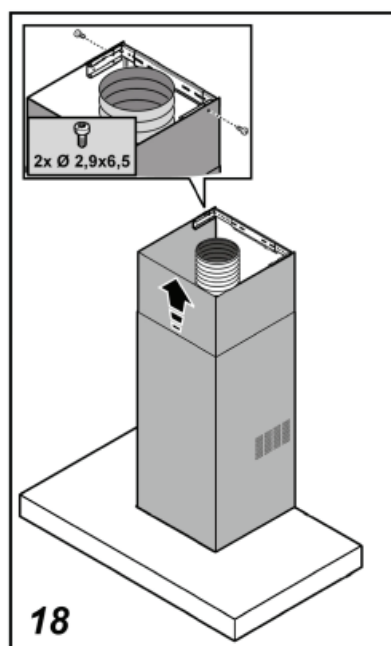
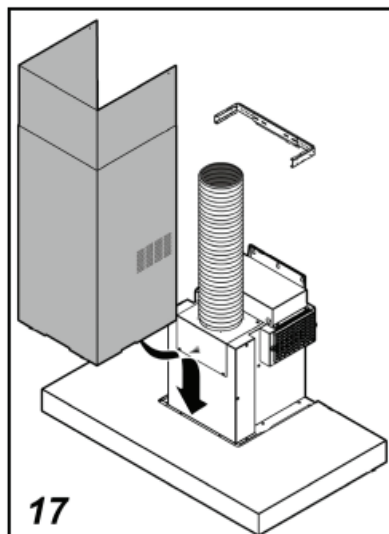
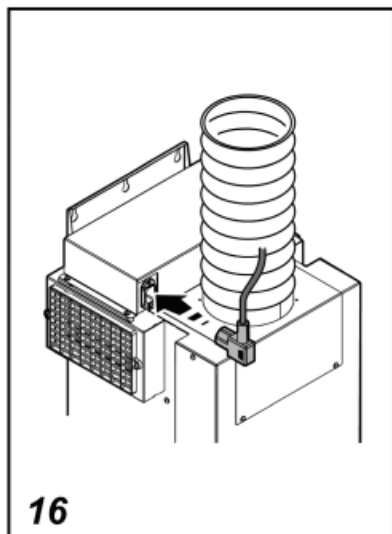
INSTALLATION



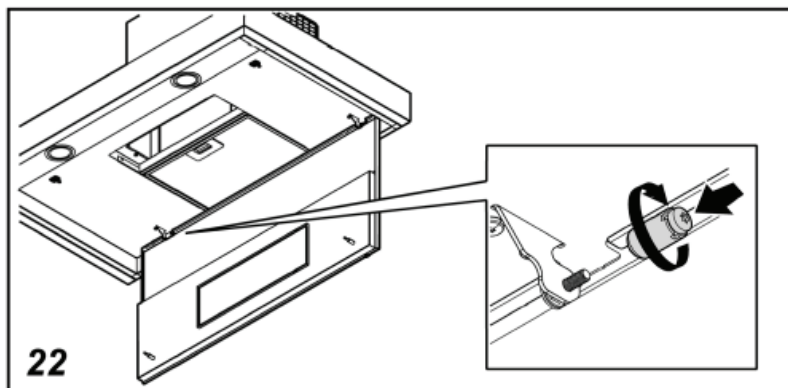
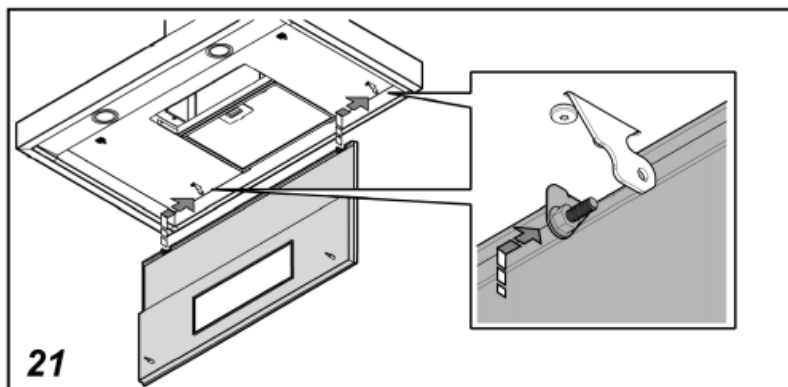
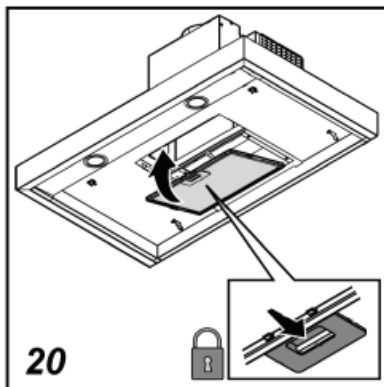
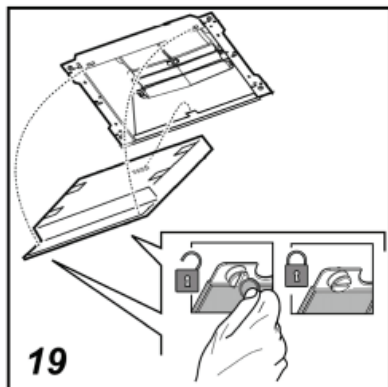
INSTALLATION



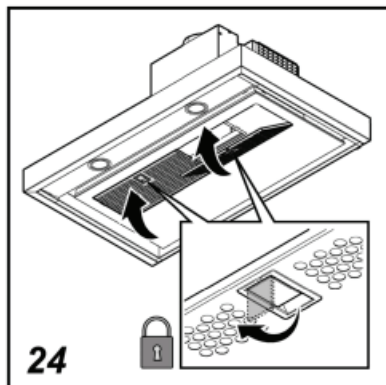
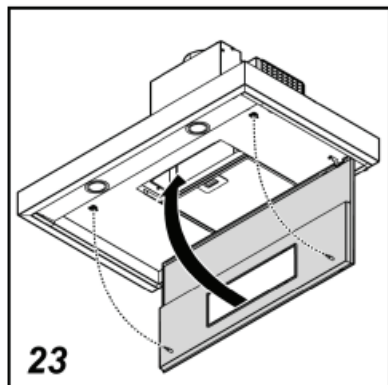
INSTALLATION



INSTALLATION



INSTALLATION



Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux solides ont été utilisés pour fabriquer cet appareil. Evacuez ces matériaux correctement et conformément aux dispositions administratives. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Peuvent être utilisés :

- le carton ;
- le film en polyéthylène (PE) ;
- le polystyrène sans CFC (mousse dure PS).

Evacuez ces matériaux correctement et conformément aux dispositions administratives.



Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré. Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

INHALTSVERZEICHNIS

Ihre Haube

Einleitung	4
Bedienfeld	4

Sicherheit

Achtung!	5
Abluftsystem	6

Duo Logic HR System und elektrische klappe

Abzugshauben für mechanische Ventilationssysteme	7
Dunstabzugshauben ohne Motor	7
Leise, effizient und energiesparend	8

Bedienung

Ein-/Ausschalten	9
Einstellen der Geschwindigkeit	9
Die Intensiveinstellung	10
Einstellung der Ausschaltzeit	10
Beleuchtung Ein-/Ausschalten	10
Fettfilter-Signal	10
Aktivkohlefilter-Signal	11
Tastensignal ausschalten	11

Pflege

Reinigen	12
Fettfilter entfernen	13
Kohlefilter entfernen	14
Lampen auswechseln	14

Installation

Allgemein	15
Elektrische Anschluß	16
Montage	17

Umweltaspekte

Entsorgung Gerät und Verpackung	24
---------------------------------	----

Einleitung

Sie haben eine Dunstabzugshaube von ATAG gewählt. Optimaler Benutzungskomfort und einfache Bedienung hatten bei der Entwicklung dieses Produktes Priorität.

Die Dunstabzugshaube funktioniert mit maximaler Absaugleistung. Schluss also mit lästigen Küchendünsten. Die Modelle WS6011MR und WS9011MR sind speziell zur Verwendung in einem zentralen Abzugssystem konzipiert und sind mit einer elektrischen Klappe ausgestattet.

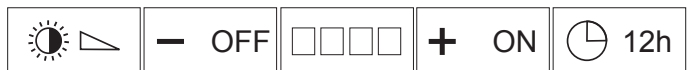
In dieser Anleitung steht, wie Sie dieses Induktionskochfeld so optimal wie möglich benutzen können. Sie finden hier alles über die Bedienung und Hintergrundinformationen über den Betrieb des Gerätes. Ferner finden Sie hier Pflegetips.

Die zur Installation des Gerätes wichtigen Sicherheitsvorschriften stehen in einer gesonderten Installationsanweisung, die für den Installateur bestimmt ist.

Lesen Sie erst die Gebrauchsanweisung aufmerksam und vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie sorgfältig auf, um sie später zu Rate ziehen zu können.

Viel Spaß beim Kochen!

Bedienfeld



- 1 Beleuchtungstaste
- 2 Taste Aus
- 3 Display
- 4 Taste Ein
- 5 Timertaste

Achtung!



Lassen Sie das Gerät durch einen anerkannten Installateur anschließen (Siehe das Kapitel „Installation“). Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, bevor die Installation vollständig abgeschlossen ist.

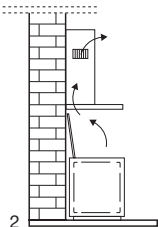
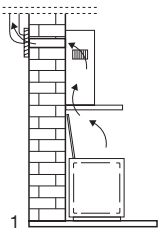
- Schließen Sie das Gerät gemäß den vor Ort geltenden Installationsvorschriften an.
- Aufgrund eventuell vorhandener scharfer Kanten empfehlen wir, bei der Montage der Dunstabzugshaube Arbeitshandschuhe zu tragen.
- Das Gerät wurde gemäß den aktuellsten Sicherheitsstandards gefertigt. Dennoch empfehlen wir, dass Personen mit psychischen oder motorischen Störungen oder geistigen Behinderungen das Gerät nicht ohne Aufsicht bedienen sollten. Dies gilt auch für Kinder.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nicht, wenn der Fettfilter nicht oder nicht korrekt angebracht ist!
- Lehnen Sie sich nicht gegen die Dunstabzugshaube.
- Die Dunstabzugshaube darf **niemals** als Abstellfläche verwendet werden, sofern dies nicht ausdrücklich angegeben wird.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie die Dunstabzugshaube zusammen mit einem Gaskochfeld verwenden.
- Die Luftabfuhr darf nicht an einen Abzugskanal angeschlossen werden, der auch für andere Geräte verwendet wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht flambiert werden; reinigen Sie den Filter rechtzeitig. Beim Frittieren ist eine ständige Aufsicht erforderlich, um zu verhindern, dass heißes Fett in Brand gerät.
- Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig (mindestens ein Mal pro Monat) innen und außen gereinigt werden. Wenn Sie diese Vorschrift nicht beachten und die Filter nicht vollständig reinigen oder ersetzen, kann dies zu Brandgefahr führen.
- Eine beschädigte Zuleitung muss vom Kundendienst des Herstellers oder gleichwertig qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.
- NB! Ein starker Gebrauch kann zur Kondenswasserbildung an der Abzugshaube führen. Dies kann einfach mit einem trockenen Tuch entfernt werden.

Achtung!



- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lampen wechseln! Verwenden Sie ausschließlich die gleichen Lampen mit der angegebenen Wattzahl. Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur mit montierten Lampen, um das Risiko eines Stromschlags zu vermindern.
- Zugängliche Teile können beim Gebrauch mit Kochgeräten heiss werden.
- Die Fettfilter werden bei Verwendung des Geräts heiß. Warten Sie nach dem Kochen mindestens 30 Minuten vor der Reinigung.
- Bei Reparatur oder Reinigung des Geräts muss der Strom ausgeschaltet werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder drehen Sie den Schalter im Stromkasten auf Null.
- Fett und Öl können bei Überhitzung Feuer fangen. Bleiben Sie während der Zubereitung von Speisen stets in der Nähe.
- Es wird keinerlei Haftung übernommen für Fehler, Schäden oder Brände des Gerätes, die durch Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen verschuldet wurden.

Abluftsysteme



Diese Abzugshauben haben zwei parallel arbeitende Abzugssysteme:

1. Eine Abzugshaube auf einem CMV-Abzugsrohr:
 - Die Kochdämpfe werden eingesaugt, gefiltert und im Anschluss über das CMV-System nach außen gebracht.
2. Rezirkulations-Dunstabzugshaube.
 - Die Fettteile der angezogenen Küchendämpfe werden gefiltert. Die angesaugte Luft wird nicht abgeführt, sondern wieder in die Küche abgegeben.

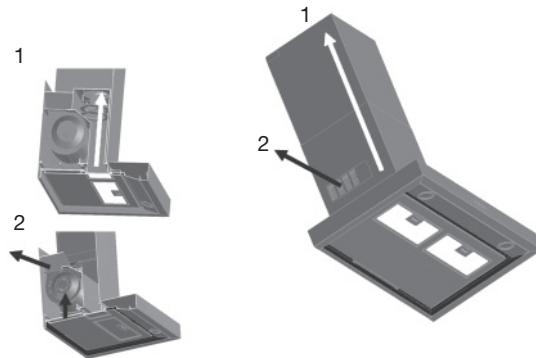
Abzugshauben für mechanische Ventilationssysteme

Mit einem zentralen mechanischen Ventilationssystem ist der normale Extraktionsgrad in der Küche oft nicht hoch genug. ATAG hat sein eigenes einmaliges System entwickelt und patentiert. Dieses System passt in alle führenden Systeme für eine zentrale mechanische Ventilation (CMV).

Das System ist eine Kombination aus zwei separaten Abzugssystemen: Mechanische Ventilation und Rezirkulation. Einerseits wird das bestehende zentrale mechanische Ventilationssystem optimal genutzt, andererseits wird ein Rezirkulationssystem verwendet, um die Menge der extrahierten Luft zu steigern.

1. CMV

2. Rezirkulation



Die Abzugshauben sind mit einem waschbaren, lebenslangen Aktivkohlefilter ausgestattet und arbeiten leiser und energieeffizienter als herkömmliche Dunstabzugshauben. Fast alle Gerüche und Dämpfe werden sogar während langer Kochzeiten entfernt. Dank des Rezirkulationssystems verschwindet die Luft nicht vollständig nach außen, denn ein Teil der extrahierten Luft wird nach dem Filtern in die Küche zurückgeführt. Das bedeutet, dass Sie weniger Energie verbrauchen.

Dunstabzugshauben ohne Motor

ATAG stellt auch eine vollständige Palette aus Dunstabzugshauben ohne Motor her, die für zentrale mechanische Ventilationssysteme mit einer elektrisch betriebenen Klappe für eine hermetische Dichtung geeignet sind. Die elektrische Klappe öffnet und schließt sich innerhalb weniger Sekunden. Nach dem Öffnen oder Schließen wird der Motor ausgeschaltet, so dass Energie gespart wird.

Ein weiterer 'grüner' Vorteil besteht darin, dass die Klappe dafür sorgt, dass keine warme Luft über die Abzugshaube nach außen abgesaugt wird, so dass sich Ihre Heizkosten reduzieren. Da das System nach dem Kochen hermetisch abgedichtet ist, gehört das störende Pfeifgeräusch jetzt der Vergangenheit an.

Leise, effizient und energiesparend

Das Duo Logic HR System und die elektrische Klappe sind jetzt beide Bestandteil Ihrer Dunstabzugshaube. Damit wird eine bestmögliche Luftqualität in Ihrer Küche gewährleistet. Kochgerüche und Fett werden sehr effizient extrahiert, diese Effizienz wurde noch verbessert, und die Dunstabzugshaube wurde noch leiser.

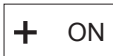
Ein-/Ausschalten



Vergewissern Sie sich, dass das CMV-System bei Ihnen zuhause auf die höchste Stufe eingestellt ist.

- Drücken Sie auf die Taste Ein.
Die elektrische Klappe ist geöffnet, die Abzugshaube schaltet sich in der ersten Stufe ein. Die grünen LEDs in der Anzeige zeigen die programmierten Stufen an.
- Zum direkten Ausschalten der Abzugshaube die Taste Aus mindestens zwei Sekunden lang drücken.
Die elektrische Klappe ist geschlossen, die Abzugshaube schaltet sich aus. Die grünen LEDs in der Anzeige verschwinden..
 - Sie können die Taste Aus auch wiederholt drücken, bis die grünen LEDs in der Anzeige verschwunden sind.
 - Warten Sie nach dem Ausschalten 20 Sekunden, bevor Sie die Abzugshaube wieder einschalten. Die elektrischen Klappe benötigt diese Zeit, um sich zu öffnen/zu schließen.

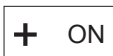
Einstellen der Geschwindigkeit



Der Ventilator hat vier Stufen.

- Drücken Sie die Taste Ein, um direkt zur ersten Stufe zu gelangen.
Die elektrische Klappe ist geöffnet, die Abzugshaube schaltet sich in der ersten Stufe ein. Im Display wird die erste grüne LED angezeigt.
 - Wenn die Abzugshaube bereits in der ersten Stufe läuft (sie wurde mit der Taste Ein eingeschaltet), schaltet sie direkt in die zweite Stufe.
- Durch Drücken der Taste Ein (mehrfach) schaltet die Abzugshaube von der ersten Stufe in eine höhere Stufe. Stufe 4 ist die höchste Stufe, die vierte LED blinkt in der Anzeige.
- Wenn Sie Stufe 4 wählen, schaltet sich die Abzugshaube nach 10 Minuten automatisch in Stufe 3. Sie können die Stufe innerhalb dieser 10 Minuten ändern, wenn Sie die Taste Ein oder Aus (mehrfach) drücken. Die elektrische Klappe bleibt geöffnet. Zum direkten Ausschalten der Abzugshaube die Taste Aus mindestens zwei Sekunden lang drücken (die elektrische Klappe schließt sich).

Die Intensiveinstellung



- Drücken Sie die Taste Ein mindestens zwei Sekunden lang.
Die Abzugshaube schaltet sich 10 Minuten lang in die Intensiv-einstellung. Die vierte grüne LED blinkt im Display. Nach 10 Minuten schaltet die Abzugshaube zurück in die ursprüngliche Stufe.

Einstellung der Ausschaltzeit

Sie können die Timertaste verwenden, um eine Zeitspanne einzustellen, nach der sich die Abzugshaube automatisch ausschalten soll. Sie können diese Funktion zum Beispiel verwenden, wenn Sie das Kochen beendet haben, jedoch möchten, dass die Dunstabzugshaube noch eine Weile weiterläuft.



- Vergewissern Sie sich, dass die Abzugshaube eingeschaltet ist und dass eine Einstellung gemacht wurde.

- Drücken Sie auf die Timertaste.

Die Abzugshaube bleibt 10 Minuten lang in der gewählten Stufe.

Danach schaltet sie sich automatisch aus.

- Wenn das Licht während des automatischen fortgesetzten Betriebs eingeschaltet war, dann bleibt es eingeschaltet. Das Licht wird automatisch auf 30 - 40% der Maximalstärke reduziert.
- Sie können die Abzugshaube während der Ausschaltzeit vollständig ausschalten, indem Sie die Timertaste drücken.

Beleuchtung Ein-/Ausschalten



- Drücken Sie einmal auf die Beleuchtungstaste.

Das Licht schaltet in die höchste Stufe

- Drücken Sie die Taste erneut und halten Sie sie gedrückt, um die Intensität des Lichts einzustellen. Solange Sie die Taste drücken, wechselt das Licht von der hellsten zur dunkelsten Einstellung und umgekehrt.
- Drücken Sie die Licht-Taste ein drittes Mal, um das Licht auszuschalten.

Fettfilter-Signal

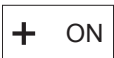
- Das Signal für den Fettfilter erscheint nach 40 Betriebsstunden und wird im Display durch das Blinken der ersten roten LED angezeigt. Dieses Signal bedeutet, dass der Fettfilter ausgetauscht werden muss. Auf Seite 12 und 13 können Sie nachlesen, wie Fettfilter gereinigt werden. Wenn Sie die Fettfilter ausgetauscht haben, können Sie das Fettfiltersignal deaktivieren, indem Sie die Taste Aus fünf Sekunden lang drücken.

Aktivkohlefilter-Signal



- Das Signal für den Aktivkohlefilter erscheint nach 320 Betriebsstunden und wird im Display durch das Blinken der zweiten roten LED angezeigt. Dieses Signal bedeutet, dass der Aktivkohlefilter ausgetauscht werden muss. Auf Seite 13 und 14 können Sie nachlesen, wie der Aktivkohlefilter gereinigt wird. Wenn Sie den Aktivkohlefilter ausgetauscht haben, können Sie das Fettfiltersignal deaktivieren, indem Sie die Taste Ein mindestens fünf Sekunden lang drücken.
- Wenn Sie das Signal für den Aktivkohlefilter sehen möchten, wenn Sie diesen Filter das nächste Mal reinigen müssen, dann müssen Sie es wieder einschalten. Schalten Sie die Abzugshaube aus, indem Sie die Taste Aus drücken, und drücken Sie dann gleichzeitig die Taste Aus und die Ein taste mindestens fünf Sekunden lang. *Die 4 grünen LEDs leuchten auf und es ertönt ein Tonsignal. Das Signal für den Aktivkohlefilter wird beim nächsten Mal, wenn der Aktivkohlefilter ausgetauscht werden muss, ertönen.*
- Wenn Sie das Signal für den Aktivkohlefilter nicht mehr sehen möchten, müssen Sie es ausschalten. Schalten Sie die Abzugshaube aus, indem Sie die Taste Aus drücken, und drücken Sie dann die Taste Aus und die Timertaste gleichzeitig mindestens fünf Sekunden lang. *Die 4 roten LEDs leuchten auf und es ertönt ein Tonsignal. Das Signal für den Aktivkohlefilter erscheint nicht mehr.*
- Sie können überprüfen, ob das Signal für den Aktivkohlefilter eingeschaltet ist, indem Sie gleichzeitig die Licht-Taste und die Timertaste mindestens fünf Sekunden lang drücken. *Wenn das Signal für den Aktivkohlefilter eingeschaltet ist, leuchten die 4 grünen LEDs auf, ist es ausgeschaltet, leuchten die 4 roten LEDs.*

Tastensignal ausschalten



- Wenn Sie eine Taste drücken, dann ertönt zur Bestätigung ein Signal. Drücken Sie gleichzeitig drei Sekunden lang die Taste Ein und die Timertaste, um das Tastensignal auszuschalten.
- Wiederholen Sie diese Vorgehensweise, wenn Sie das Tastensignal wieder einschalten möchten.

Reinigen



Achtung! Vor jeder Reinigung und Pflege ist die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos zu machen. Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch außen häufig gereinigt werden (etwa in denselben Intervallen, wie die Wartung der Fettfilter). Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten. **Keinen alkohol verwenden!**



Achtung! Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube können Sie mit Seifenlauge und einem weichen Tuch reinigen, danach mit klarem Wasser nachspülen. Gebrauchen Sie keine aggressiven Putzmittel, wie z. B. Soda. Der Lack der Dunstabzugshaube bleibt gut, wenn Sie ihn ab und zu mit Wachs einreiben.

Rostfreie Hauben

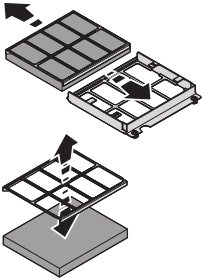
Nicht mit einem Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln behandeln. Nachbehandeln mit Stahlreiniger und in Strukturrichtung des Edelstahls putzen.

Fettfilter

Dieser muss einmal monatlich gewaschen werden (oder wenn das Sättigungs-anzeigesystem der Filter dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und einem Kurzspülgang erfolgen. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, so dass das Wasser herauslaufen kann. Der Aluminiumfilter wird durch die Reinigungsmittel stumpf, das ist normal.

Langlebiger Aktivkohlefilter

Der Kohlfilter kann mit seinem Rahmen alle sechs Monate gereinigt werden (oder wenn die Filtersättigungsanzeige dies anzeigt). Verwenden Sie dazu heißes Wasser und ein geeignetes Reinigungsmittel oder



die Geschirrspülmaschine bei 65°C. (Wählen Sie bei Verwendung der Spülmaschine die Funktion für einen vollen Zyklus und spülen Sie den Filter ohne Geschirr.)

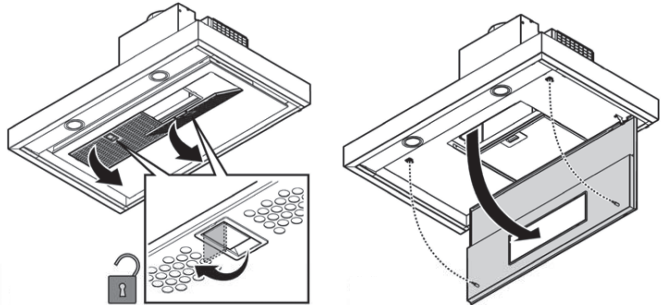
Entfernen Sie überflüssiges Wasser, ohne den Filter zu beschädigen, und entfernen Sie dann die Matte im Inneren des Plastikrahmens und geben Sie sie 10 Minuten bei 100°C zum Trocknen in den Ofen. Ersetzen Sie die Matte alle 3 Jahre und wenn das Material beschädigt ist. Die Matte lässt sich etwa fünf Mal spülen.

Fettfilter entfernen

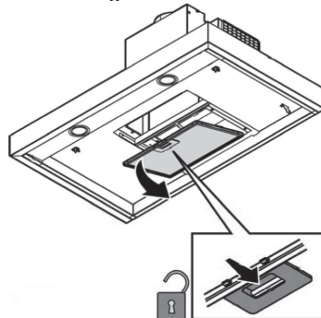
Netzspannung ausschalten! Den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen oder den Schalter im Sicherungskasten auf Null stellen.

Die Abzugshaube hat zwei unterschiedliche Fettfilter:

- Öffnen Sie die Arretierung, um den Fettfilter aus dem CMV zu lösen und neigen Sie den Fettfilter nach unten in Ihre Richtung. Gehen Sie mit dem anderen Fettfilter genauso vor (WS9011MR).
- Ziehen Sie das Brett, das den/die Fettfilter hält, nach unten.



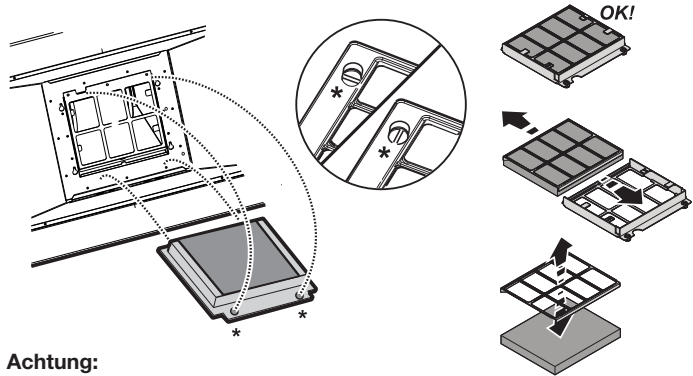
- Drücken Sie den Bolzen, um den Rezirkulations-Fettfilter zu lösen, und neigen Sie den Fettfilter nach unten in Ihre Richtung.



Entfernen des langlebigen Aktivkohlefilters

Netzspannung ausschalten! Den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen oder den Schalter im Sicherungskasten auf Null stellen.

- Ziehen Sie das Brett (das den/die Fettfilter der CMV hält), nach unten.
- Drücken Sie den Bolzen, um den Rezirkulations-Fettfilter zu lösen, und neigen Sie den Fettfilter nach unten in Ihre Richtung.
- Der Aktivkohlefilter befindet sich hinter dem Fettfilter. Entfernen Sie den Filterhalterahmen, indem Sie die Knöpfe (*), die den Abzug an der Abzugshaube befestigen, um 90° drehen.

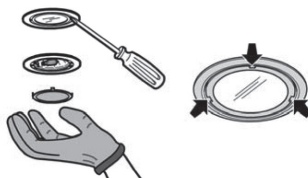


Achtung:

- Nach mehr oder weniger langem Gebrauch ist die Aktivkohle gesättigt, je nach Art der Kochvorgänge und der regelmäßigen Reinigung des Fettfilters.
- Der Aktivkohlefilter lässt sich waschen und wiederverwenden. Ersetzen Sie die Matte alle 3 Jahre und wenn das Material beschädigt ist.
- Die Matte lässt sich etwa fünf Mal spülen.

Lampen auswechseln

- Entfernen Sie die Abdeckkappe von der Lampe. Tauschen Sie die Halogenlampe gegen eine neue Lampe mit maximal 20 Watt aus. Setzen Sie die Abdeckkappe wieder auf.



Allgemein

Der Anschluß dieses Gerätes an das Lichtnetz muß durch einen anerkannten Installateur geschehen, der die Sicherheitsvorschriften gut kennt und anwendet. Dieses Gerät entspricht den europäischen Vorschriften.



Wichtig zu wissen:

- Der Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt der Dunstabzugshaube und einem Gaskochfeld muss mindestens 65 cm betragen. Bei einer elektrischen Kochplatte, einer Induktionskochplatte oder einem Keramikfeld muss dieser Abstand mindestens 55 cm sein.
- Wenn die Dunstabzugshaube an einen bestehenden Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen auf diesem keine anderen Geräte angeschlossen sein, wie: Gasdurchlauferhitzer und Gasofen.
- Denken Sie an die örtlichen Vorschriften bezüglich Entlüftung von Gasgeräte.
- Je kürzer das Abluftrohr und je weniger Krümmungen es hat, um so besser ist die Wirkung der Dunstabzugshaube.
- Kontrollieren Sie, bevor Sie zu bohren beginnen, ob in der Mauer keine Installationsleitung(en) vorhanden ist/sind.
- Das Anschlussrohr der Kaminhaube hat einen Durchmesser von 125 mm. Es empfiehlt sich, das Abluftrohr auch mit diesem Durchmesser auszuführen.
- Das gelieferte Installationsmaterial für diese Dunstabzugshaube ist für Stahlbeton und Ziegelmauern geeignet. Für manche Mauertypen sind spezielle Dübel und Schrauben erforderlich.

Elektrische Anschluß

Die Küchenhaube gehört zur Geräteklasse I. Das Kabel muss mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden.

Kontrollieren Sie, dass die Spannung Ihres Hausanschlusses mit dem auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Der Anschluss an das Stromnetz ist folgendermassen durchzuführen:

BRAUN = Phase L

BLAU = Phase N

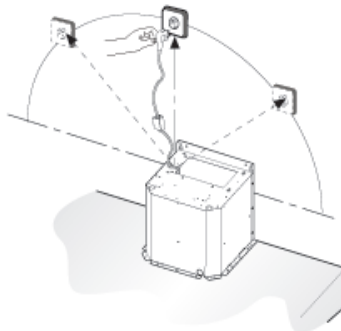
GELB/GRÜN = Erde

Diese Dunstabzugshaube ist mit einem Stecker versehen. Installieren Sie die Dunstabzugshaube so, dass der Stecker erreichbar ist. Bringen Sie die Steckdose am besten verdeckt, also hinter dem Rohr an



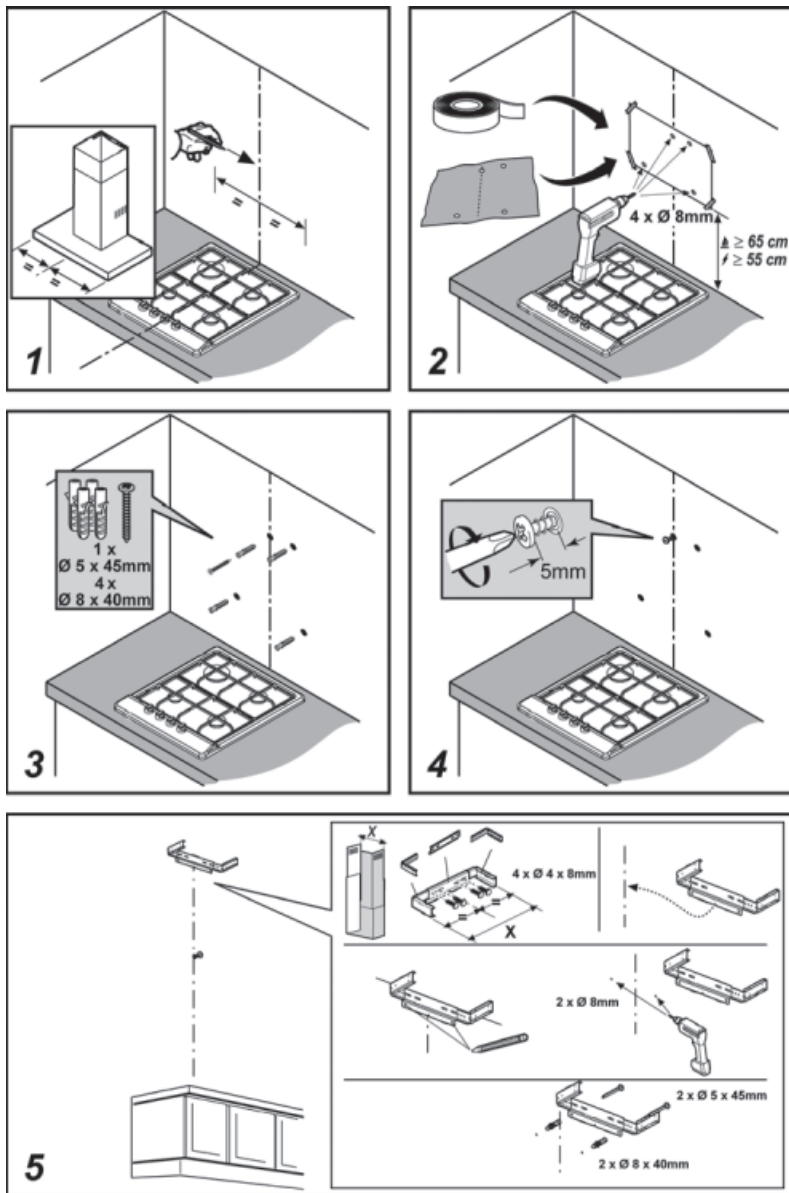
Achtung: Wenn Sie einen festen Anschluß anbringen möchten, sorgen Sie bitte dafür, daß in der Zuführungsleitung ein omnipolarer Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm angebracht wird.

max 150 cm

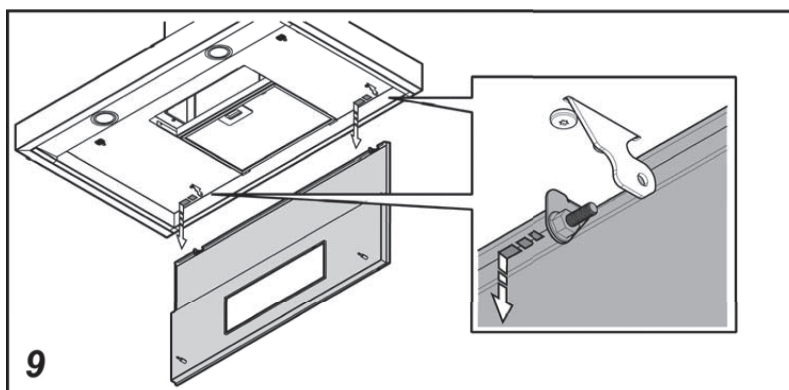
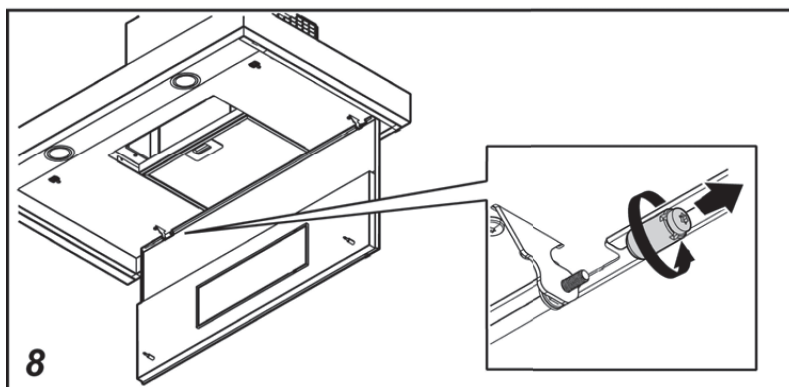
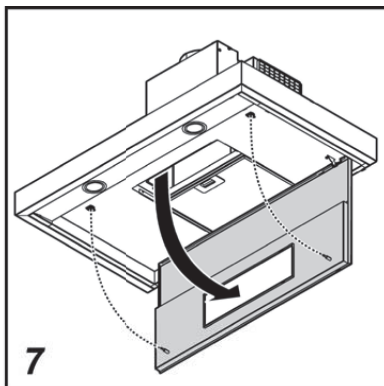
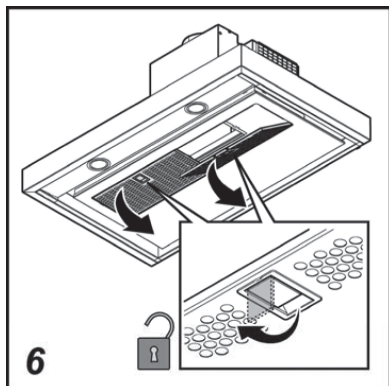


INSTALLATION

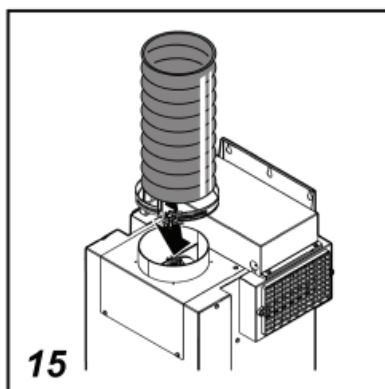
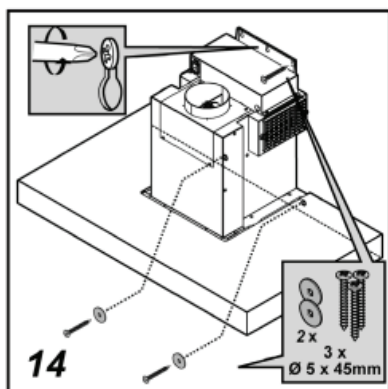
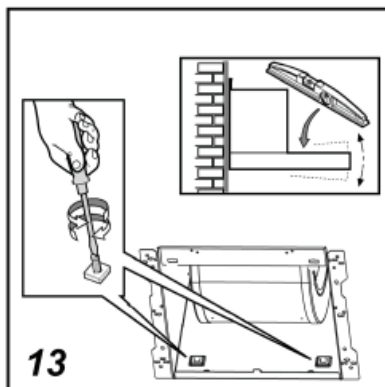
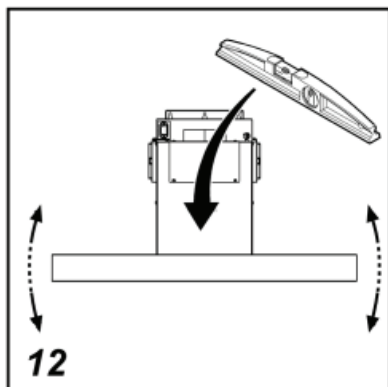
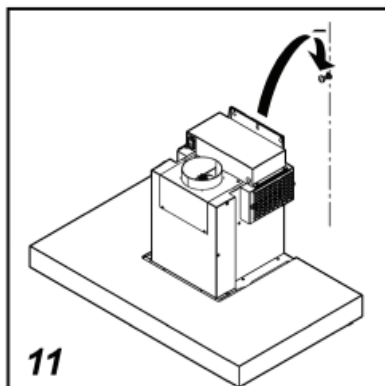
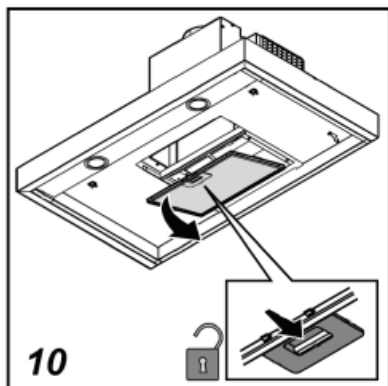
Montage



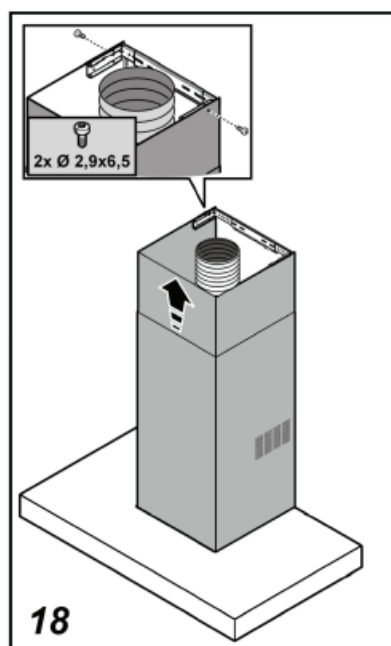
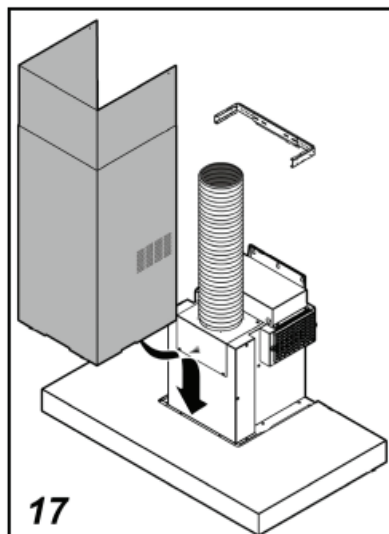
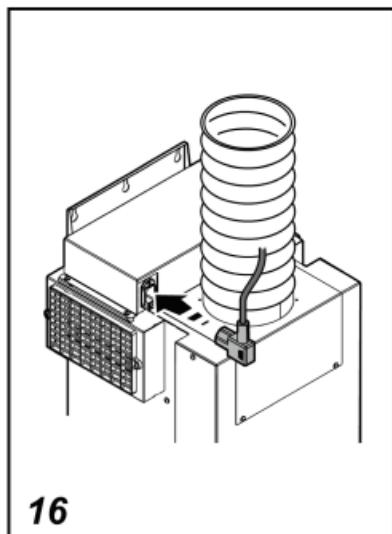
INSTALLATION



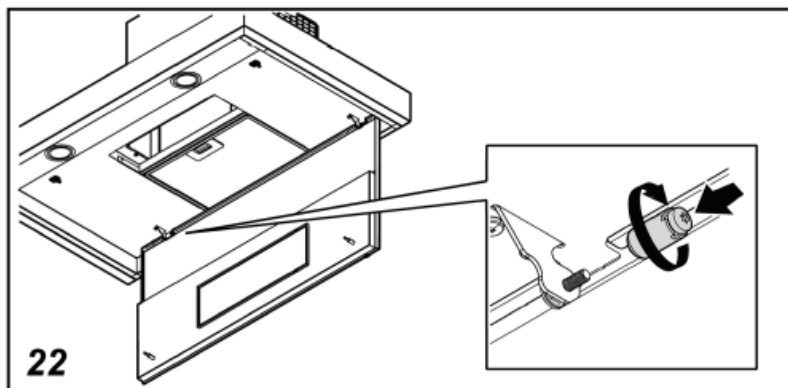
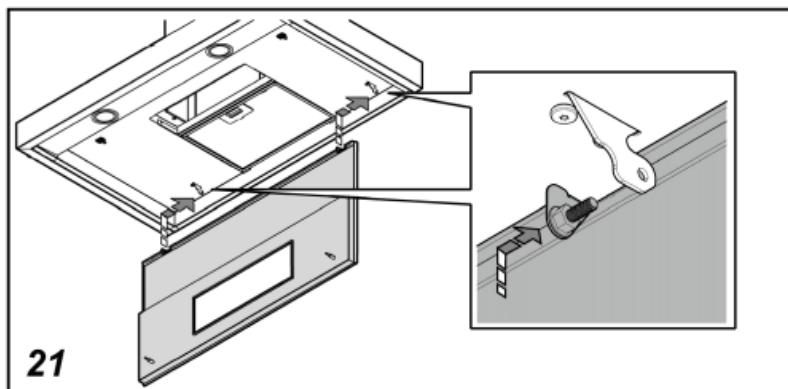
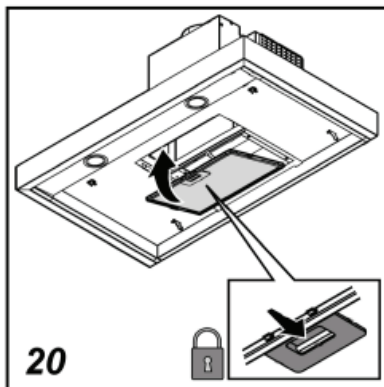
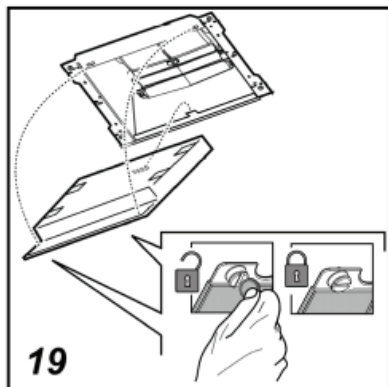
INSTALLATION



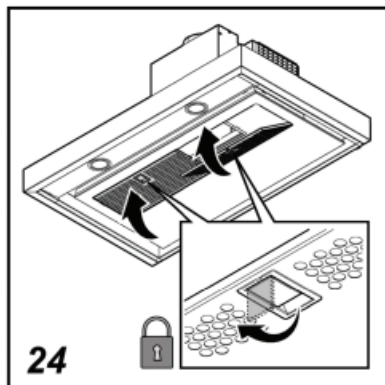
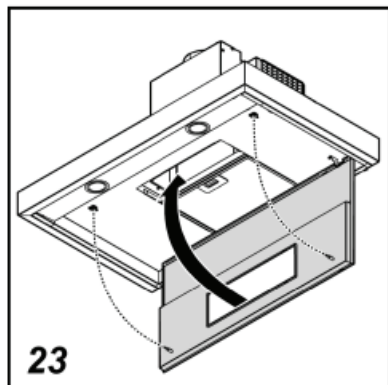
INSTALLATION



INSTALLATION



INSTALLATION



Entsorgung Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Gerätes wurden dauerhafte Werkstoffe verwendet. Dieses Gerät muss am Ende seines Lebenszyklus in verantwortungsvoller Weise entsorgt werden. Sie erhalten hierzu Informationen bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Gerätes ist wiederverwendbar. Verwendet können sein:

- Papier;
- Polyethylenfolie (PE);
- CFK-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Werkstoffe sind ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet. Dies bedeutet das am Ende seiner Nutzzeit das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden darf. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

CONTENTS

Your extractor hood

Introduction	4
Control panel	4

Safety

Attention	5
Extraction systems	6

Duo Logic HR system and electric flap

Extractor hoods for mechanical ventilation systems	7
Motorless extractor hoods	7
Quiet, efficient and energy-saving	8

Operation

Switching on/off	9
Adjusting the speed	9
The intensive setting	10
Setting the switch-off time	10
Switching the light on/off	10
Grease filter signal	10
Charcoal filter signal	11
Switching off the key signal	11

Maintenance

Cleaning	12
Removing the grease filters	13
Replacing the carbon filter	14
Replacing the lights	14

Installation

General	15
Electrical connection	16
Mounting the extractor hood	17

Environmental aspects

Disposal of package and appliance	24
-----------------------------------	----

YOUR EXTRACTOR HOOD

Introduction

You have selected an ATAG extractor hood. Optimum ease of use and simple operation were the most important factors in the development of this product.

The extractor hood provides maximum extraction effect. Cooking smells are reduced optimal. The WS6011MR and de WS9011MR are specially designed for use on a central extraction system and are fitted with an electric flap.

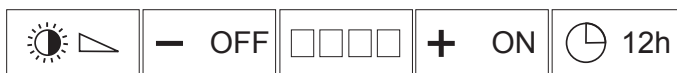
This manual describes how you can make the best possible use of your extractor hood. You can find information in it about the controls and background information about how the appliance works. You will also find maintenance tips.

The safety instructions that are important during the installation are included in the installation guide, which is supplied separately and is meant for the installer.

Read the manual thoroughly before using the appliance, and store these instructions in a safe place for future reference.

Enjoy your cooking!

Control panel



- 1 Light button
- 2 Off button
- 3 Display
- 4 On button
- 5 Timer button

Attention!



Make sure the appliance is installed by an authorised installer (see “Installation” chapter). Do not connect the appliance to the flow network before completing the installation.

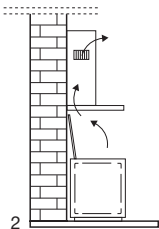
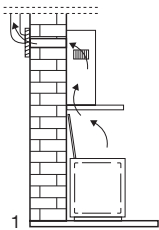
- Connect the appliance in accordance with the applicable regulations in your area.
- We advise you to wear protective work gloves during the installation of the cooker hood due to possible sharp edges.
- The appliance has been manufactured in accordance with the latest safety standards. However we do advise that mentally handicapped, disabled or retarded individuals do not use this appliance without the proper supervision of a competent person. The same applies to children.
- Never use the cooker hood when the grease filter has not been properly installed!
- Do not lean against the cooker hood.
- The hood must **never** be used as a support surface unless specifically indicated.
- Make sure there is sufficient circulation when you use the cooker hood above a gas cooker.
- The exhaust exit must never be connected to a smoke duct which is also used for other heating appliances.
- Never flambé under the cooker hood and always clean the filters on time. Frying needs to be done under constant supervision to prevent the heated fat from catching fire.
- The cooker hood needs to be cleaned regularly (at least once a month) on the inside as well as on the outside. When the filters are insufficiently cleaned or replaced, this will result in a fire hazard.
- If the connection cable becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer’s service department or by a person with equivalent qualifications, in order to prevent dangerous situations from arising.
- NB! Extended use can lead to condensation forming on the extractor hood. This condensation can be removed easily with a dry cloth.

Attention!



- First disconnect the appliance from the socket when you replace the lights!
- Only use identical lamps with the wattage indicated. Only use the cooker hood with lamps installed to reduce the risk of electrical shock.
- The grease filters become hot during operation. Wait a minimum of 30 minutes after cooking before cleaning it.
- The main current must be switched off during reparation or cleaning. Remove the plug from the mains current or turn the switch in the meter cupboard to zero.
- Grease and oil are flammable when they are overheated. Stay in the vicinity of the cooker when preparing food.
- We will not accept any responsibility for any faults, damage or fires caused to the appliance as a result of the non-observance of the instructions included in this manual.

Extraction systems



These hoods have two extraction systems working parallel:

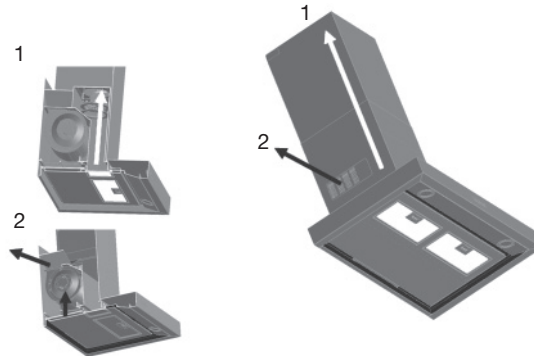
1. As an extractor hood on a CMV extraction duct:
 - The cooking vapours are sucked in and filtered and then carried outside via the CMV system.
2. Recirculation hood:
 - As a recirculation hood, the grease particles and the smell in the extracted vapours are filtered. The air that has been sucked in is not carried outside but recirculates in the kitchen.

Extractor hoods for mechanical ventilation systems

With central mechanical ventilation systems, the normal extraction rate is often not high enough in the kitchen. ATAG has developed and patented its own unique system. This system fits all of the leading systems for central mechanical ventilation (CMV).

The system is a combination of two separate extraction systems: mechanical ventilation and recirculation. On the one hand, optimum use is made of the existing central mechanical ventilation system, and on the other hand, a recirculation system is used to increase the rate of the air being extracted.

- 1. CMV
- 2. Recirculation



The extractor hoods are fitted with a washable long-life charcoal filter, and are quieter and more energy-efficient than conventional extraction hoods. Almost all odours and vapours are eliminated even during extended periods of cooking. Thanks to the recirculation system, the air does not all disappear outside. That is because some of the extracted air is returned into the kitchen after filtering. This means you use less energy.

Motorless extractor hoods

ATAG also manufactures a complete range of motorless extractor hoods, suitable for central mechanical ventilation systems with an electrically operated flap for an hermetic seal. The electric flap opens and closes within a few seconds. Once it is open or closed, the electric motor is turned off which saves energy.

Another 'green' advantage is that the flap stops warm air being sucked outside via the extractor hood, which reduces your heating costs. Because the system is hermetically sealed after cooking, this makes annoying whistling noises a thing of the past.

Quiet, efficient and energy-saving

The Duo Logic System HR and the electric flap are now both integrated in your extractor hood. This ensures the best possible air quality in your kitchen. Cooking odours and grease are extracted very effectively, the efficiency is improved, and the extractor hood has become even quieter.

Switching on/off



Make sure the CMV system in your home is switched to the highest setting.

- Press the On button.

The electric flap is opened; the hood switches on in the first setting.

The green LEDs in the display indicate the programmed setting.

- To switch off the hood directly, press the Off button for at least two seconds.

The electric flap is closed; the hood switches off. The green LEDs in the display will disappear.

- You can also repeatedly press the Off button until the green LED's in the display have disappeared.
- After switching on, wait at least 20 seconds before switching the hood back off. The electric flap needs this time to open/close.

Adjusting the speed



The fan has four settings.

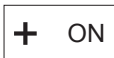
- Press the On button to go directly to the first setting.

The electric flap is opened; the hood switches on in the first setting.

The display shows the first green LED.

- If the hood is already running in the first setting (switched on with the On button), the hood switches directly to the second setting.
- By pressing the On button (several times), the hood switches from the first setting to a higher setting. Setting 4 is the intensive setting; the fourth LED will blink in the display.
- If you choose setting 4, the hood switches automatically to setting 3 after 10 minutes. You can change the setting within these 10 minutes by pressing the On or Off button (several times). The electric flap stays open. To switch off the hood completely, press the Off button for at least two seconds (the electric flap closes).

The intensive setting



- Press the On button for at least two seconds.

The hood switches to the intensive setting for 10 minutes. The

fourth green LED blinks in the display. After 10 minutes the hood switches back to the original setting.

Setting the switch-off time

You can use the timer button to set a period of time after which the hood switches off automatically. You can use this feature, for example, when you have finished cooking, but still want the extractor hood to keep running for a while.



- Be sure the hood is switched on and that it has been set to a setting.
- Press the timer button.

The hood remains at the selected setting for 10 minutes, after which the hood is automatically switched off.

- If the lighting was switched on during the automatic continued running, it will remain switched on. The lighting will be automatically dimmed to 30-40% of the maximum light strength.
- You can switch off the hood completely during the switch-off time by pressing the the timer button.

Switching the light on/off



- Briefly press the light button.

The light switches on at its highest setting.

- Press the button once again and keep it pressed in order to set the intensity of the lighting. The lighting changes from the brightest to dimmest setting and vice versa, for as long as you keep the button pressed.
- Press the light button for a third time and the light switches off.

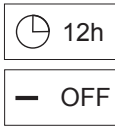
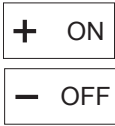
Grease filter signal

- The grease filter signal occurs after 40 hours of operation and is shown in the display with the first red LED flashing. Such signal means that the grease filter needs to be cleaned. On page 12 and 13 you can read how to clean the grease filters. Have you replaced the grease filters, you can deactivate the grease filter signal by pressing the Off button for at least five seconds.

Charcoal filter signal

- The charcoal filter signal occurs after 320 hours of operation and is shown in the display with the second red LED flashing. Such signal means that the charcoal filter needs to be cleaned. On page 13 and 14 you can read how to clean the charcoal filter. Have you replaced the charcoal filter, you can deactivate the charcoal filter signal by pressing the On button for at least five seconds.

OPERATION



- If you want to see the charcoal filter signal the next time you have to clean the charcoal filter, you have to switch it on again; switch off the hood by pressing the Off button and press the Off button and the On button simultaneously for at least five seconds.

The 4 green LEDs light up and the hood gives an audible signal.

The charcoal filter signal will occur the next time you need to clean the charcoal filter.

- If you do not want to occur the charcoal filter signal any more, you have switch it off; switch off the hood by pressing the Off button and press the Off button and the timer button simultaneously for at least five seconds.

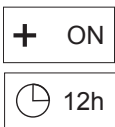
The 4 red LEDs light up and the hood gives an audible signal.

The charcoal filter signal will not occur any more.

- You can check if the charcoal filter signal is switched on by pressing the light button and the timer button simultaneously for at least five seconds.

When the charcoal filter signal is switched on, the 4 green LEDs light up, otherwise the 4 red.

Switching off the button signal



- If you press a button, a signal sounds in confirmation. Press the On button and the timer button simultaneously for three seconds to switch off the button signal.
- Repeat this procedure if you wish to switch on the key signal again.

Cleaning



Attention!

Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the grease filters) internally and externally. Do not use abrasive products.

Do not use alcohol!



Attention!

Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause risk of fire. Therefore, we recommend observing these instructions.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wipe with clean water to rinse. Do not use aggressive cleaning agents such as soda. The cooker hood paintwork will stay looking nice if you wax it occasionally.

Stainless steel extractor hoods

Do not use any sort of scourer. Treat with a stainless steel care product and polish in the direction of the structure of the stainless steel.

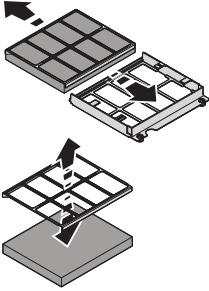
Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. The cleaning agents will make the aluminium filter turn dull, this is normal.

Long life charcoal filter

The charcoal filter with frame can be washed once every six months (or when the filter saturation indication system indicates this necessity)

MAINTENANCE



using hot water and a suitable detergent, or in a dishwasher at 65 °C (if the dishwasher is used, select the full cycle function and leave dishes out).

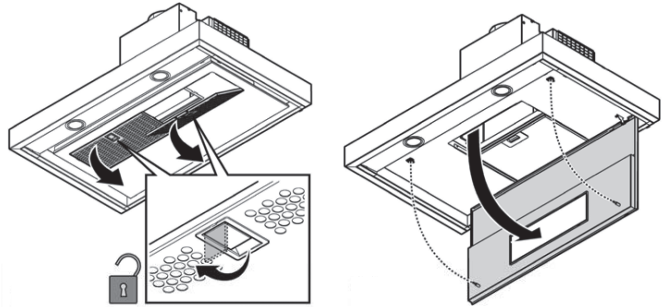
Eliminate excess water without damaging the filter, then remove the mattress located inside the plastic frame and put it in the oven for 10 minutes at 100 °C to dry completely. Replace the mattress every 3 years and when the cloth is damaged. You can rinse out the mattress max. five times.

Removing the grease filters

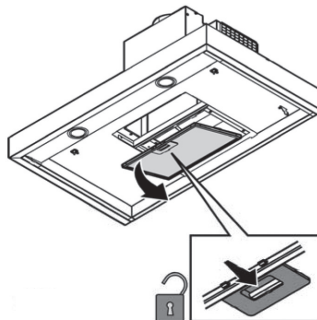
Switch off the electricity! Remove the plug from the socket or switch off the electricity at the mains.

The hood has two different grease filters:

- Open the catch to release the grease filter of the CMV and then tilt the grease filter down toward you. Do this with the other grease filter as well (WS9011MR).
- Pull the panel that holds the grease filter(s) downwards.



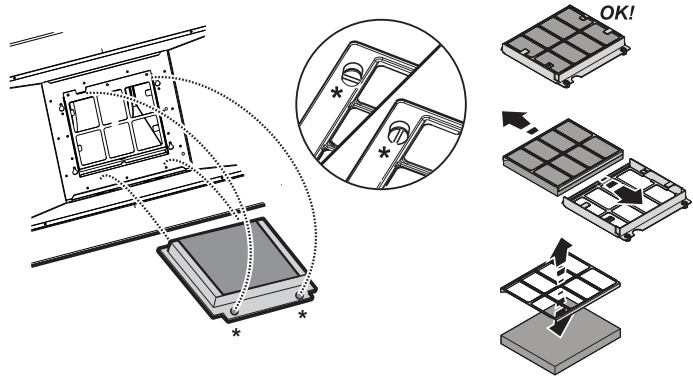
- Push in the stud to release the recirculation grease filter, and tilt the grease filter down toward you.



Removing the long life charcoal filter

Switch off the electricity! Remove the plug from the socket or switch off the electricity at the mains.

- Pull the panel (that holds the grease filter(s) of the CMV) downwards.
- Push in the stud to release the recirculation grease filter, and tilt the grease filter down toward you.
- Behind the grease filter you can find the charcoal filter. Remove the filter holder frame by turning the knobs (+) 90° that affix the chimney to the cooker hood.

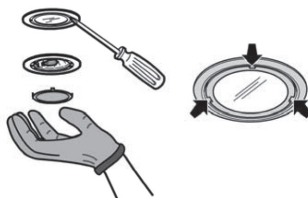


Important:

- Saturation of the activated charcoal will eventually occur after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and how frequently the grease filter is cleaned.
- You can wash and reuse the carbon filter. Replace the mattress every 3 years and when the cloth is damaged.
- You can rinse out the mattress max. five times.

Replacing the lights

- Remove the lamp cover and replace the halogen light bulb with a replacement bulb with a maximum output power of 20 Watts. Re-close the lamp cover.



General

This appliance should be connected to the power supply by a recognized fitter who is familiar with, and works according to the correct safety regulations. This appliance meets the European requirements.



Important to know:

- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the gashob and the lowest part of the range hood must be not less than 65 cm. For use with an electric, ceramic or induction hob, this distance must be at least 55 cm.
- If the cooker hood is to be fitted to an existing duct no other appliances, such as a geyser or heater, may be connected to that same duct.
- Consider local regulations with respect to the ventilation of gas appliances.
- The shorter the duct, and the fewer the bends in it, the better the cooker hood will work.
- Before you start drilling check that there are no installation cables present.
- The connecting pipe for the cooker hood has a diameter of 125 mm. It is best also to use a flue pipe of the same diameter.
- The installation material supplied with this range hood is designed for fixing to reinforced concrete or masonry walls. For some types of walls you may need special plugs and screws.

INSTALLATION

Electrical connection

The appliance has been manufactured as a class I. The cable must be connected to an earthed socket!

Make sure the supply voltage ratings correspond with those stated on the appliance data plate. The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = phase L

BLUE = phase N

YELLOW/GREEN = earth

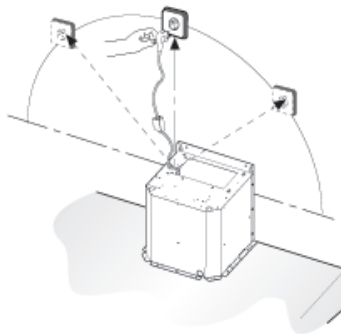
This extractor hood has been provided with a power plug. When installing the hood, make sure that this plug remains accessible. We recommend installing the wall socket out of view, behind the chimney cover.



Attention:

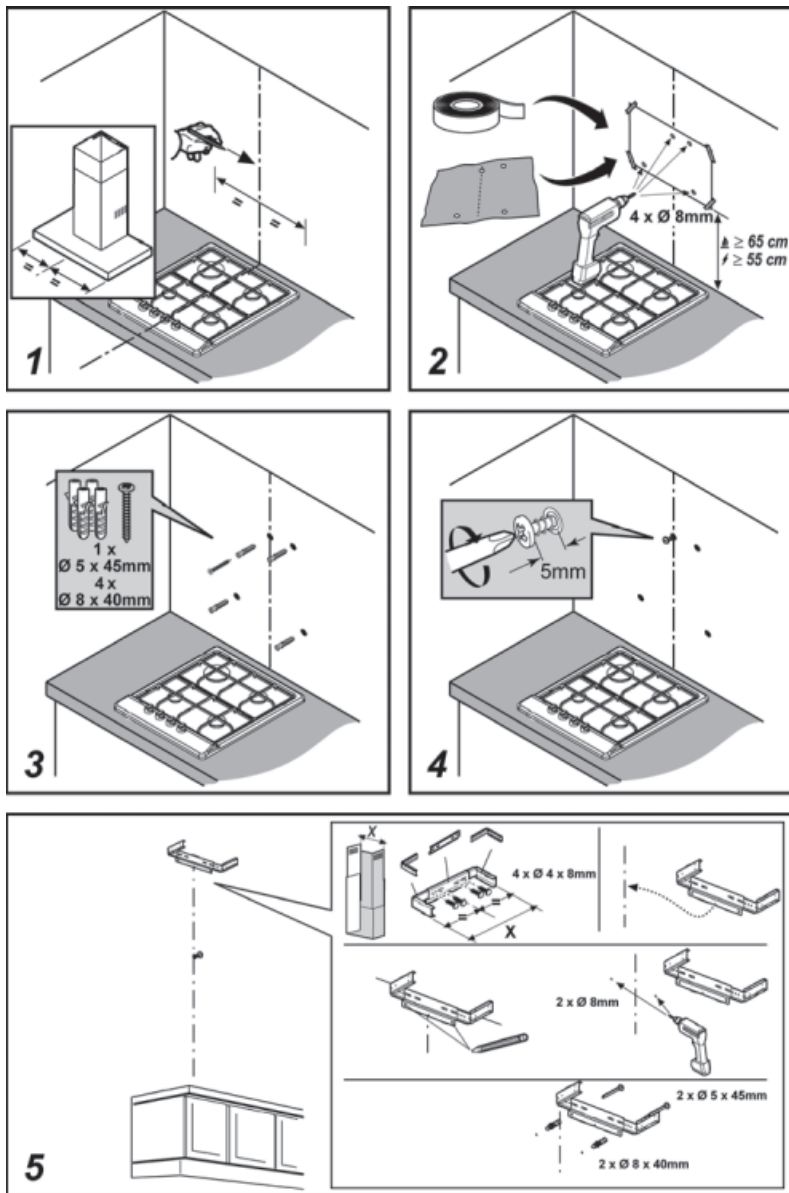
If you want to make a fixed connection, ensure that a multi-pole switch with a distance between contacts of 3 mm is installed in the supply cable.

max 150 cm

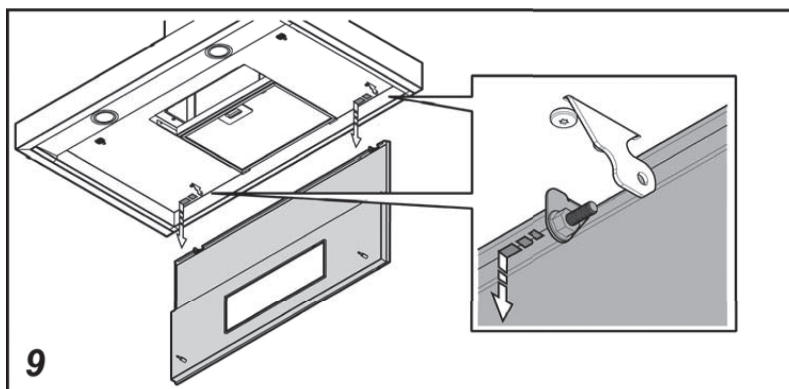
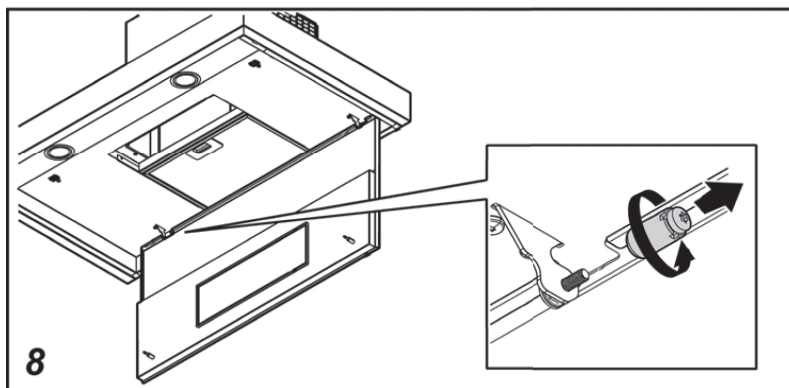
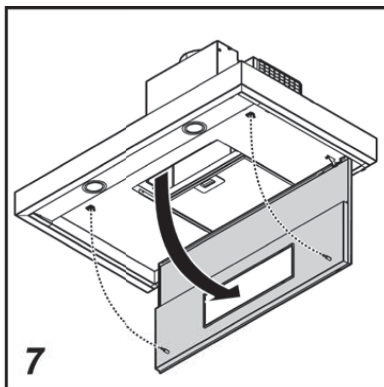
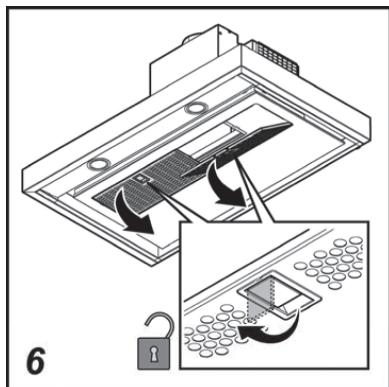


INSTALLATION

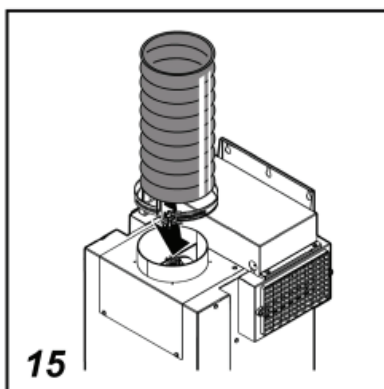
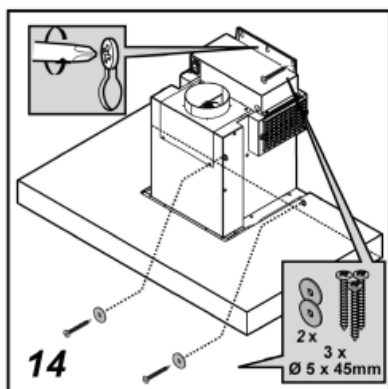
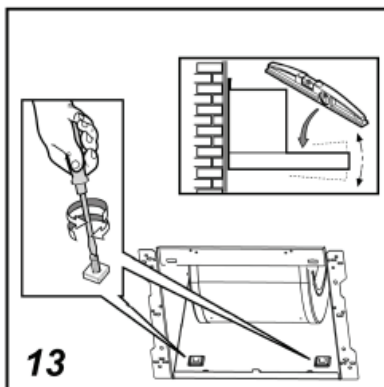
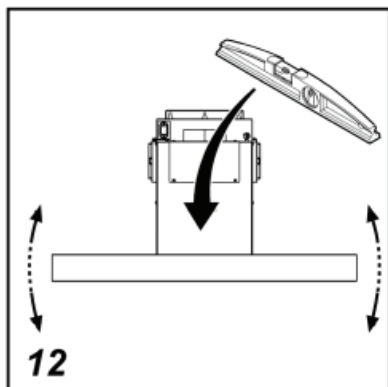
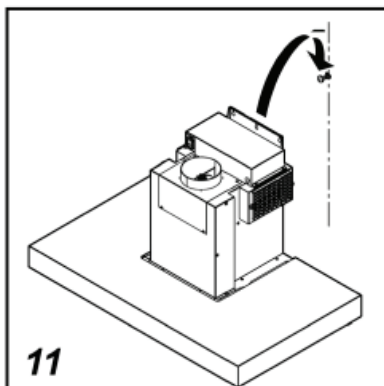
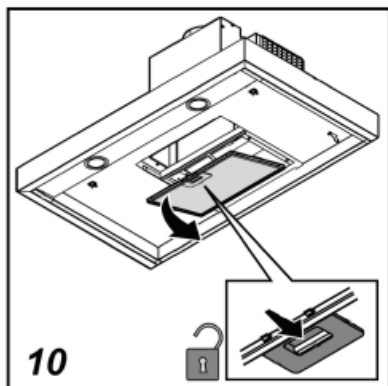
Mounting the extractor hood



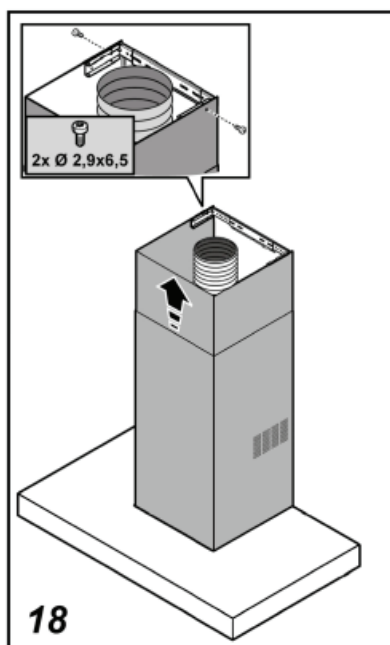
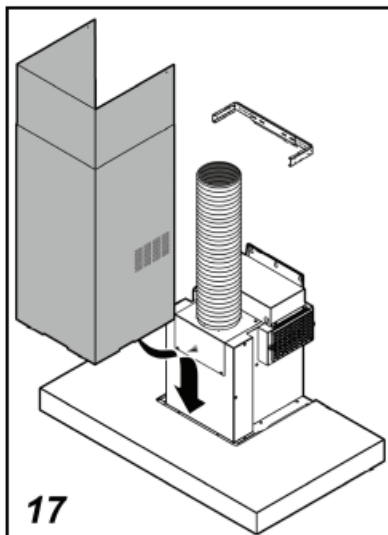
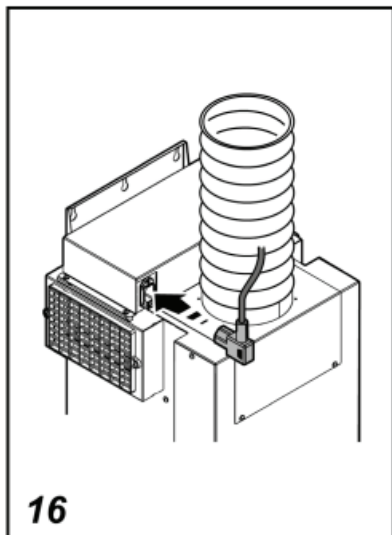
INSTALLATION



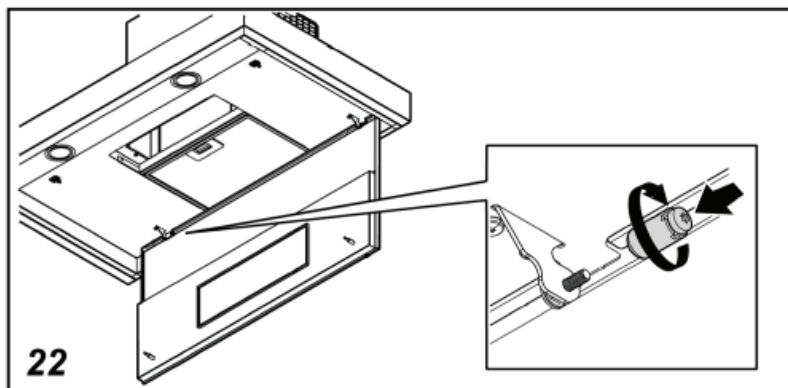
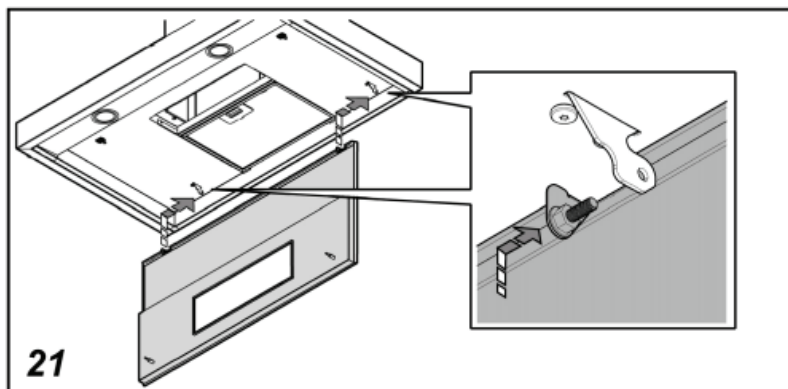
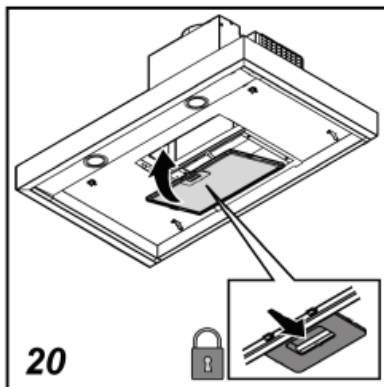
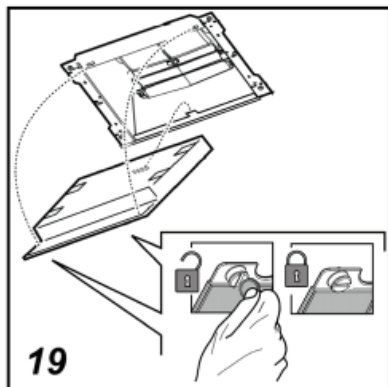
INSTALLATION



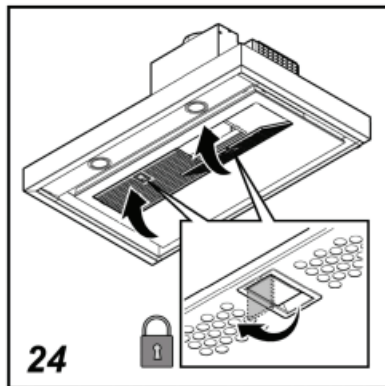
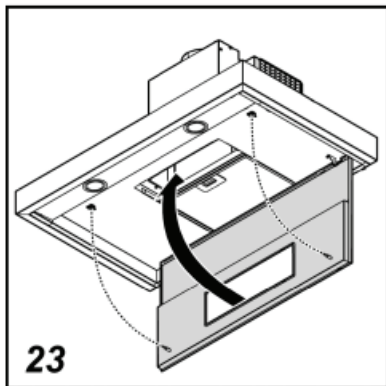
INSTALLATION



INSTALLATION



INSTALLATION



Disposal of packaging and appliance

In the manufacturing of this appliance durable materials were used. Make sure to dispose of this equipment responsibly at the end of its lifecycle. Ask the authorities for more information regarding this.

The appliance packaging is recyclable. The following may have been used:

- cardboard;
- polythene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS hard foam).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with the symbol of a crossed-out wheeled dustbin. This means that at the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

